

# Centronic SunWindControl SWC545-II



**de**

## **Montage- und Betriebsanleitung Sonnen-Wind-Steuergerät im Handsender mit Display**

Wichtige Informationen für:

- den Monteur / • die Elektrofachkraft / • den Benutzer

Bitte entsprechend weiterleiten!

Diese Anleitung ist vom Benutzer aufzubewahren.

**en**

## **Assembly and Operating Instructions Sun and wind controller in handheld transmitter with display**

Important information for:

- Fitters / • Electricians / • Users

Please forward accordingly!

These instructions must be kept for future reference.

**fr**

## **Notice de montage et d'utilisation Automatisme soleil vent dans une télécommande à écran**

Informations importantes pour:

- l'installateur / • l'électricien / • l'utilisateur

À transmettre à la personne concernée !

Cette notice doit être conservée par l'utilisateur.

**nl**

## **Montage- en gebruiksaanwijzing Zon-windbesturing in handzender met display**

Belangrijke informatie voor:

- de monteur / • de elektricien / • de gebruiker

Aan de betreffende personen doorgeven!

De gebruiker dient deze gebruiksaanwijzing te bewaren.



## Inhaltsverzeichnis

Allgemeines .....	4
Gewährleistung .....	4
Sicherheitshinweise .....	4
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	5
Anzeigen- und Tastenerklärung .....	6
Erklärungen .....	8
Inbetriebnahme .....	13
Werkseinstellung .....	13
Einlernen des Funks .....	14
Programmierung .....	15
Montage Wandhalterung .....	24
Batteriewechsel .....	24
Reinigung .....	25
Technische Daten .....	25
Was tun wenn ... ? .....	26
Allgemeine Konformitätserklärung .....	27

## Contents

General .....	28
Warranty .....	28
Safety Information .....	28
Intended use .....	29
Explanation of displays and buttons .....	30
Explanations .....	32
Initial operation .....	37
Factory settings .....	37
Programming the radio .....	38
Programming .....	39
Installing the wall mount .....	48
Changing the battery .....	48
Cleaning .....	49
Technical data .....	49
What to do if ... ? .....	50
General conformity declaration .....	51

## Sommaire

Généralités .....	52
Prestation de Garantie .....	52
Instructions de sécurité .....	52
Utilisation prévue .....	53
Explication des textes d'affichage et des touches .....	54
Explication des fonctions .....	56
Mise en service .....	61
Paramétrage usine .....	61
Programmation de la radio .....	62
Programmation .....	63
Montage du support mural .....	72
Remplacement des piles .....	72
Nettoyage .....	73
Caractéristiques techniques .....	73
Que faire quand... ? .....	74
Déclaration de conformité générale .....	75

de

en

fr

nl

## Inhoudsopgave

Algemeen .....	76
Garantieverlening .....	76
Veiligheidsrichtlijnen .....	76
Doelmatig gebruik .....	77
Verklaring van displays en toetsen .....	78
Verklaring van de functies .....	80
Ingebruikname .....	85
Fabrieksinstelling .....	85
Programmeren van de zender .....	86
Programmering .....	87
Montage van de wandhouder .....	96
Vervangen van de batterijen .....	96
Reiniging .....	97
Technische gegevens .....	97
Wat te doen als ...? .....	98
Algemene conformiteitsverklaring .....	99

# Montage- und Betriebsanleitung

## Allgemeines

Die vom Werk mit aktuellem Datum und Uhrzeit (MEZ) ausgelieferte SWC545-II steuert Ihren Sonnenschutz automatisch in Abhängigkeit von Sonneneinstrahlung und Windwert.

Eine manuelle Bedienung der SWC545-II ist jederzeit möglich.

## Gewährleistung

Bauliche Veränderungen und unsachgemäße Installationen entgegen dieser Anleitung und unseren sonstigen Hinweisen können zu ernsthaften Verletzungen von Körper und Gesundheit der Benutzer, z.B. Quetschungen, führen, so dass bauliche Veränderungen nur nach Absprache mit uns und unserer Zustimmung erfolgen dürfen und unsere Hinweise, insbesondere in der vorliegenden Montage- und Betriebsanleitung, unbedingt zu beachten sind.

Eine Weiterverarbeitung der Produkte entgegen deren bestimmungsgemäßen Verwendung ist nicht zulässig.

Endproduktehersteller und Installateur haben darauf zu achten, dass bei Verwendung unserer Produkte alle, insbesondere hinsichtlich Herstellung des Endproduktes, Installation und Kundenberatung, erforderlichen gesetzlichen und behördlichen Vorschriften, insbesondere die einschlägigen aktuellen EMV-Vorschriften, beachtet und eingehalten werden.

## Sicherheitshinweise



### Vorsicht

**Bitte bewahren Sie die Anleitung auf!**

- Nur in trockenen Räumen verwenden.**
- Verwenden Sie nur unveränderte Becker Originalteile.**
- Halten Sie Personen aus dem Fahrbereich der Anlagen fern.**
- Halten Sie Kinder von Steuerungen fern.**
- Beachten Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen.**
- Verbrauchte Batterien fachgerecht entsorgen. Batterien nur durch identischen Typ (LR03; AAA) ersetzen.**
- Wird die Anlage durch einen oder mehrere Sender gesteuert, muss der Fahrbereich der Anlage während des Betriebes einsehbar sein.**

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Die SWC545-II darf nur für die Ansteuerung von Sonnenschutzanlagen verwendet werden.

- Bitte beachten Sie, dass Funkanlagen nicht in Bereichen mit erhöhtem Störungsrisiko betrieben werden dürfen (z.B. Krankenhäuser, Flughäfen).
- Die Fernsteuerung ist nur für Geräte und Anlagen zulässig, bei denen eine Funktionsstörung im Handsender oder Empfänger keine Gefahr für Personen, Tiere oder Sachen ergibt oder dieses Risiko durch andere Sicherseinrichtungen abgedeckt ist.
- Der Betreiber genießt keinerlei Schutz vor Störungen durch andere Fernmeldeanlagen und Endeinrichtungen (z.B. auch durch Funkanlagen, die ordnungsgemäß im gleichen Frequenzbereich betrieben werden).
- Funkempfänger nur mit vom Hersteller zugelassenen Geräten und Anlagen verbinden.



### Hinweis

Achten Sie darauf das die Steuerung nicht im Bereich metallischer Flächen oder magnetischer Felder installiert und betrieben wird.

Funkanlagen, die auf der gleichen Frequenz senden, können zur Störung des Empfangs führen.

Es ist zu beachten, dass die Reichweite des Funksignals durch den Gesetzgeber und den baulichen Maßnahmen begrenzt ist.

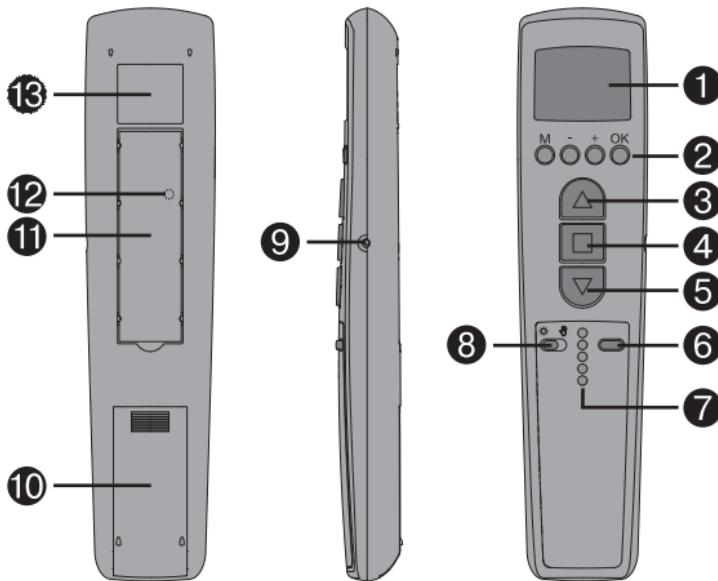
de  
en  
fr  
nl



BECKER

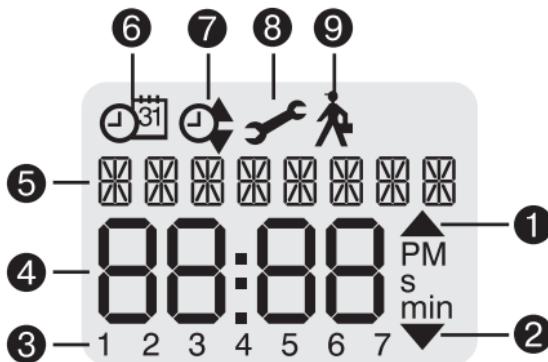
# Montage- und Betriebsanleitung

## Anzeigen- und Tastenerklärung



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| <b>1</b> Display               | <b>8</b> Hand- / Automatik-Schiebeschalter           |
| <b>2</b> Menü-Tastenblock      | <b>9</b> Einlerntaste                                |
| <b>3</b> EINFAHR-Taste         | <b>10</b> Batteriefach                               |
| <b>4</b> STOPP-Taste           | <b>11</b> Beschriftungsfeld                          |
| <b>5</b> AUSFAHR-Taste         | <b>12</b> RESET-Taste (hinter dem Beschriftungsfeld) |
| <b>6</b> Kanalwahltaste        |  |
| <b>7</b> Kanalkontrollleuchten | <b>13</b> Typenschild                                |

## Displaysymbolik



- |          |                      |          |             |
|----------|----------------------|----------|-------------|
| <b>1</b> | Einfahrt             | <b>6</b> | Uhr/Datum   |
| <b>2</b> | Ausfahrt             | <b>7</b> | Programm    |
| <b>3</b> | Wochentage (Mo.-So.) | <b>8</b> | Einstellung |
| <b>4</b> | Ziffernanzeige       | <b>9</b> | Funktion    |
| <b>5</b> | Textzeile            |          |             |

de

en

fr

nl

# Montage- und Betriebsanleitung

## Erklärungen

### **Hand/Auto Schiebeschalter**

In der Schiebeschalterstellung „“ werden nur manuelle Fahrbefehle und Not-signale ausgeführt (z.B.: EINFAHRT, STOPP, AUSFAHRT per Tastendruck und Windalarm).

In der Schiebeschalterstellung „“ werden automatische Fahrbefehle ausgeführt (z.B. Sonnenautomatik, ...).

Wird im Automatikbetrieb ein manueller Fahrbefehl ausgeführt, werden die automatischen Sonnenschutz-Funktionen unterbrochen. Diese aktivieren sich wieder selbstständig bei Über-/Unterschreiten der eingestellten Schwellwerte, nach erfolgter Einfahrt oder durch Wechsel des Schiebeschalters von „“ auf „“ und wieder zurück auf „“.

### **Kanal**

Der Kanal eines Handsenders kann in einen oder mehrere Empfänger eingerlernt werden. Die Ansteuerung eines Empfängers ist ein Individualbefehl, die mehrerer Empfänger ein Gruppenbefehl.

### **Zentralbefehl**

Wählt man alle Kanäle des Senders an kann man alle zugeordneten Empfänger/-gruppen gleichzeitig ansteuern.

### **Kanalwahltaste**

Mit der Kanalwahltaste können bis zu 5 Kanäle ausgewählt werden. Angezeigt werden die einzelnen Kanäle durch das Aufleuchten der zugehörigen Kanalkontrollleuchte. Leuchten alle Kanalkontrollleuchten gleichzeitig, kann der Zentralbefehl eingerlernt bzw. abgesetzt werden.



#### **Hinweis**

**Den eingerlernten Kanal können Sie auf dem Beschriftungsfeld unter der Klarsichtfolie notieren.**

## Betriebsmodus

Sie sehen im Display den Wind- oder Sonnensollwert bzw. die Uhrzeit.

## OK-Taste

Durch Drücken der OK-Taste im Menü, werden die aktuell angezeigten Werte gespeichert.

## +/- Tasten

Folgende Bedienungen sind über + und - möglich:

- Menü ->Wert verändern
- Auto-Betrieb ->Informationen abfragen:
  - + Taste ->Nächste automatische Schaltzeit ▲
  - - Taste ->Nächste automatische Schaltzeit ▼

## MENUE-Taste

Durch Drücken der MENUE-Taste gelangen Sie in die Menüübersicht oder in den Betriebsmodus.

Es erfolgt keine Speicherung des aktuell angezeigten Wertes.

## RESET-Taste

Durch Drücken der RESET-Taste (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird die SWC545-II in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menüpunkt Funktion und Sprachauswahl

## Menü Uhrzeit/Datum

### UHR/DAT

In diesem Menü stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein.

# Montage- und Betriebsanleitung

## Menü Programm

### PROGRAMM

Im Menü FUNKTION haben Sie die Möglichkeit zwischen Schalt-/und Sperrzeiten zu wählen.

Im Menü PROGRAMM können Sie diese einstellen.

### SCHALTZEIT

Programmierbare Aus- und Einfahrzeiten für Sonnenschutzanlage.

### SPERRZEIT

Verhindert ein zu frühes Aus- oder ein zu spätes Einfahren der Sonnenschutz-anlage.

Bsp.: Sperrzeit ▼ : 9:00

Die Sonnenschutzanlage fährt nicht vor 9:00 aus.

Sperrzeit ▲: 16:00

Die Sonnenschutzanlage fährt um 16:00 ein, obwohl die Sonne noch scheint.

## Menü Einstellungen

### Menü EINSTELLUNG

Im Menü EINSTELLUNG haben Sie folgende Möglichkeiten:

- SONNE ▼
- VERZÖGERUNG ▼ (nur bei Expert Modus ON )
- SONNE ▲
- VERZÖGERUNG ▲ (nur bei Expert Modus ON )
- ZWISCHENPOSITION
- TUCHSPANNUNG
- WINTER ON/OFF
- WINDÜBERWACHUNG
- ZEIT ENDLAGE/ZWISCHENPOSITION/TUCHSPANNUNG (nur bei program-mierter Schalt-/oder Sperrzeit)
- SONNE ENDLAGE/ZWISCHENPOSITION/TUCHSPANNUNG
- Sprachauswahl (DEUTSCH)
- SO/WI (Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)

Um Einstellungen vornehmen zu können, drücken Sie die OK-Taste so oft, bis Sie zu Ihrem gewünschten Menüpunkt kommen.

## **SONNE ▼ / SONNE ▲**

Der Schwellenwert ist bei SONNE ▼ auf 04 und bei SONNE ▲ auf 03 voreingestellt.

Bei dem Wert – ist die Sonnenschutzfunktion ausgeschaltet. Der Helligkeitswert lässt sich von 01 (stark bewölkt) bis 15 (direkte Sonneneinstrahlung) einstellen. Im Display wird der eingestellte Sonnenwert angezeigt. Der einzustellende Wert blinkt.

## **VERZOEGERUNG ▲▼ (nur bei EXPERTEN MODUS ON)**

Die Verzögerungszeit ▼ ist auf 3 Min. und die Verzögerungszeit ▲ ist auf 15 Min. voreingestellt.

Die Verzögerungszeit ▼ bezeichnet die Zeit zwischen dem überschrittenen Schwellenwert SONNE ▼ und dem Ausfahrbefehl.

Dieser Wert kann manuell eingestellt werden.

Die Verzögerungszeit ▲ bezeichnet die Zeit zwischen dem unterschrittenen Schwellenwert SONNE ▲ und dem Einfahrbefehl.

Dieser Wert kann manuell eingestellt werden.

## **ENDLAGE**

Als Endlage wird der Punkt beschrieben, an dem sich die Sonnenschutzanlage **de**  
**en**  
**fr**  
**nl** in der eingefahrenen oder ausgefahrenen Position befindet.

## **ZWISCHENPOSITION**

Die Zwischenposition ist eine frei wählbare Position der Sonnenschutzanlage, zwischen der eingefahrenen oder ausgefahrenen Endlage. Diese Position kann nach der Programmierung aus der eingefahrenen Position angefahren werden. Dazu drücken Sie die AUSFAHR-Taste zweimal kurz nacheinander.

Im Jalousiebetrieb wird eine evtl. eingestellte Wendung im Anschluss an die Zwischenposition automatisch durchgeführt.

## **TUCHSPANNUNG/WENDUNG**

Die Tuchspannungs-/Wendeposition ist eine frei wählbare Position der Sonnenschutzanlage/Jalousie, zwischen der ausgefahrenen und eingefahrenen Endlage. Mit dieser Funktion können Sie das Tuch Ihrer Sonnenschutzanlage spannen.

Bei der Jalousie erfolgt die Lamellenwendung.

Dazu drücken Sie die EINFAHR-Taste zweimal kurz nacheinander.

## **WINTER OFF/ON**

Ist die Funktion WINTER ON aktiviert, werden keine automatischen und manuellen Fahrbefehle ausgeführt.

# Montage- und Betriebsanleitung

## **WINDÜBERWACHUNG**

Der Schwellenwert ist bei WIND auf 04 voreingestellt.

Der Schwellenwert lässt sich von 01 (wenig Wind) bis 11 (sehr windig) einstellen.

Im Display wird der eingestellte Windwert angezeigt. Der einzustellende Wert blinkt.

Wird der Windwert 15 Min. unterschritten, können wieder Fahrbefehle ausgeführt werden.

## **TEST-Modus**

Der TEST-Modus wird aktiviert durch Verstellen eines Schwellwertes. Dieser wird automatisch beendet nach ca. 15 Minuten oder sofort durch Betätigen des Schiebeschalters. Im TEST-Modus werden die Zeiten der Beschattungsfunktion und der Windüberwachung verkürzt.

## **Sprachauswahl (DEUTSCH)**

Hier können Sie Ihre Landessprache auswählen.

## **SO/WI**

SO/WI bezeichnet die automatische Sommer-/Winterzeitumschaltung. Werkeinstellung ist ON; die SWC545-II passt sich automatisch an.

## **Menü Funktion**

Dieser Modus ist nur für ausgebildetes Fachpersonal bestimmt.

Im Menü FUNKTION haben Sie die Möglichkeit, folgende Funktionen einzustellen:

- MARKISE/JALOUSIE (Auswahl des Behanges)
- LERNBEREITSCHAFT
- LAUFZEIT
- SCHALTZEIT/SPERRZEIT
- EXPERTEN MODUS OFF/ON
- ERSTINBETRIEBNAHME (für Servicezwecke)

## **EXPERTEN MODUS**

Um Verzögerungszeiten im Menü EINSTELLUNGEN zu ändern muss der EXPERTEN MODUS auf ON stehen.

## Inbetriebnahme

Mit dem ersten Tastendruck „wecken“ Sie die SWC545-II auf. Sie können nun mit den +/- Tasten die Sprache wählen und diese mit der OK Taste übernehmen. Die SWC545-II befindet sich im Automatikmodus.

## Werkseinstellung

UHR/DAT: aktuelle MEZ und aktuelles Datum

EINSTELLUNG: Schwellenwert SONNE ▼ 04 und SONNE ▲ 03  
Schwellenwert WIND 04  
VERZÖGERUNG ▼ 3 Min. (EXPERTENMODUS)  
VERZÖGERUNG ▲ 15 Min. (EXPERTENMODUS)  
ZWISCHENPOSITION  
SO/WI ON

FUNKTION: MARKISE, EXPERTEN MODUS OFF



### Hinweis

Durch Drücken der **RESET-Taste** (mit einem Kugelschreiber oder Ähnlichem) wird die SWC545-II in die Werkseinstellung zurückgesetzt.

Ausnahme: Menü Funktion und Sprachauswahl.

de  
en  
fr  
nl

# Montage- und Betriebsanleitung

## Einlernen des Funks

### 1) Mastersender einlernen

#### a) Empfänger in Lernbereitschaft bringen



**Beachten Sie die Bedienungsanleitung des Empfängers.**

- Schalten Sie die Spannungsversorgung des Empfängers aus und nach 5 Sekunden wieder ein.

oder

- Betätigen Sie die Lerntaste bzw. den Funkschalter des Empfängers.

Der Empfänger befindet sich nun für 3 Minuten in Lernbereitschaft.

#### b) Mastersender einlernen

Drücken Sie die Einlerntaste innerhalb der Lernbereitschaft, bis der Empfänger das erfolgreiche Einlernen quittiert.

Im Display erscheint „Einstellung senden“

Bestätigen Sie mit OK.

Damit ist der Einlernvorgang beendet.

### 2) weitere Sender einlernen

a) Drücken Sie die Einlerntaste des Mastersenders, bis der Empfänger quittiert.

Im Display erscheint „Einstellung senden“

Bestätigen Sie mit OK.

b) Drücken Sie nun die Einlerntaste des neuen Senders, bis der Empfänger quittiert.

c) Jetzt drücken Sie die Einlerntaste des neu einzulernenden Senders noch einmal.

Der Empfänger quittiert das erfolgreiche Einlernen.

Die maximale Funkreichweite beträgt am und im Gebäude bis zu 25 m und im freien Feld bis zu 350 m.

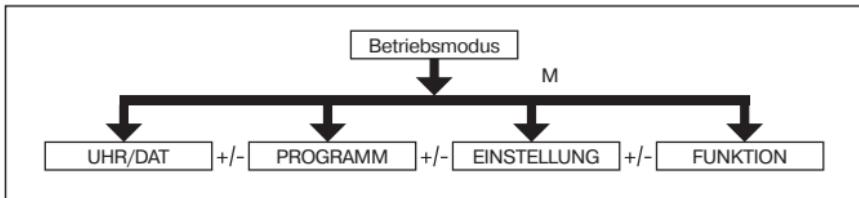
# Programmierung



## Hinweis

Alle nun folgenden Programmiermöglichkeiten sind für alle 5 Kanäle gleich wirksam.

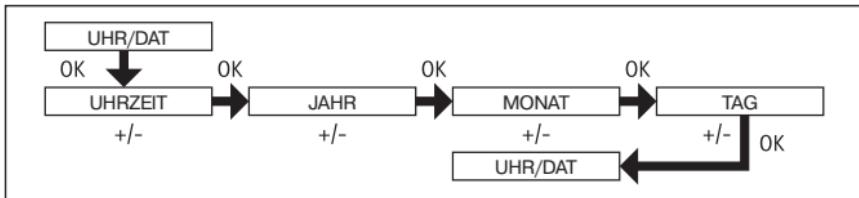
## Menüübersicht



1. Drücken Sie die MENU-Taste UHR/DAT erscheint.
2. Um weitere Menüs auszuwählen, drücken Sie die +/- Tasten.
3. Drücken Sie die MENU-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

de  
en  
fr  
nl

## UHR/DAT (Uhrzeit und Datum einstellen)

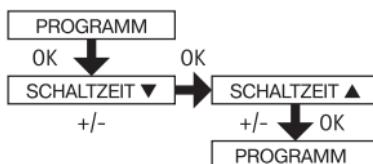


1. Drücken Sie die MENU-Taste, UHR/DAT erscheint.
2. Mit OK kommen Sie in den Menüpunkt Uhrzeit.
3. Stellen Sie jetzt mit der +/- Tasten die aktuelle Uhrzeit ein.
4. Ist die Uhrzeit eingestellt, bestätigen Sie mit OK.
5. Verfahren Sie mit der Einstellung JAHR, MONAT und TAG wie oben beschrieben. UHR/DAT erscheint.
6. Drücken Sie die MENU-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

# Montage- und Betriebsanleitung

## PROGRAMM

(Schaltzeit ▼▲ oder Sperrzeit ▼▲)



1. Drücken Sie die MENU-E-Taste.
2. Um das Menü PROGRAMM auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis PROGRAMM erscheint.



### Hinweis

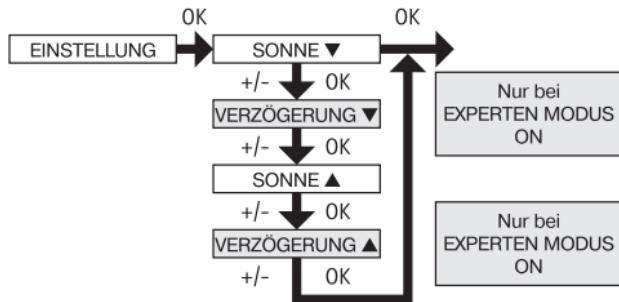
Im Menü FUNKTION können Sie zwischen Schaltzeiten oder Sperrzeiten wählen.

Bei der Displayanzeige --- (zwischen der Uhrzeit 23:59 und 00:00) wird die Schaltzeit nicht ausgeführt.

3. Bestätigen Sie mit OK. SCHALTZEIT ▼/SPERRZEIT ▼ erscheint.
4. Mit den +/- Tasten stellen Sie jetzt die SCHALTZEIT ▼/SPERRZEIT ▼ und die SCHALTZEIT ▲/ SPERRZEIT ▲ ein. Bestätigen Sie jede Eingabe mit OK.
5. Drücken Sie die MENU-E-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

# EINSTELLUNG

## SONNE (VERZÖGERUNG)



1. Drücken Sie die MENU-Taste.
2. Um das Menü EINSTELLUNG auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis EINSTELLUNG erscheint.
3. Bestätigen Sie mit OK
4. SONNE ▼ erscheint.
5. Mit der +/- Taste können sie den Sonnenwert verstellen.



### Hinweis

de  
en  
fr  
nl

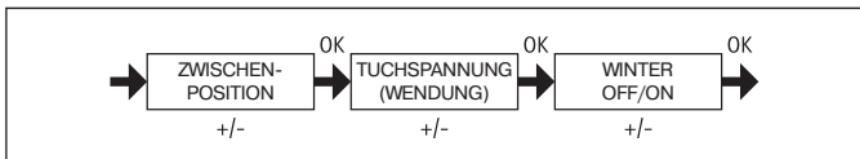
Die im Dialogfenster angezeigte VERZOEGERUNG ▼ und VERZOEGERUNG ▲ erscheint nur wenn im Funktionsmenü der EXPERTEN MODUS auf ON steht.

6. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK. VERZÖGERUNG ▼ erscheint.
  7. Mit der +/- Taste können sie den Verzögerungszeit verstellen.
  8. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK.
- Verfahren Sie mit SONNE ▲ und VERZÖGERUNG ▲ wie bei SONNE ▼ und VERZÖGERUNG ▼ beschrieben.
9. Die Funktion SONNE/ VERZÖGERUNG ist jetzt eingestellt.
  10. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

# Montage- und Betriebsanleitung

## EINSTELLUNG

ZWISCHENPOSITION, TUCHSPANNUNG/WENDUNG, WINTER OFF/ON



1. Sie haben die Menüpunkte SONNE ▼ (VERZÖGERUNG ▼) bestätigt. ZWISCHENPOSITION erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie die Fahrzeit zur ZWISCHENPOSITION einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die ZWISCHENPOSITION mit der AUSFAHR-/EINFAHR-Taste aus der oberen Endlage an.
3. Bestätigen Sie mit OK. TUCHSPANNUNG (WENDUNG) erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie die Fahrzeit zur TUCHSPANNUNG/WENDUNG einstellen. Die Angabe der Fahrzeit erfolgt in Sekunden oder Sie fahren die TUCHSPANNUNG/WENDUNG mit der EINFAHR-/AUSFAHR-Taste aus der unteren Endlage an.  
Bestätigen Sie mit OK.
5. Sie haben den Menüpunkt TUCHSPANNUNG/WENDUNG bestätigt. WINTER OFF/ON erscheint.
6. Mit der +/- Taste können Sie den Winterbetrieb ein oder ausschalten.  
Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK. Der Empfänger quittiert die Auswahl.



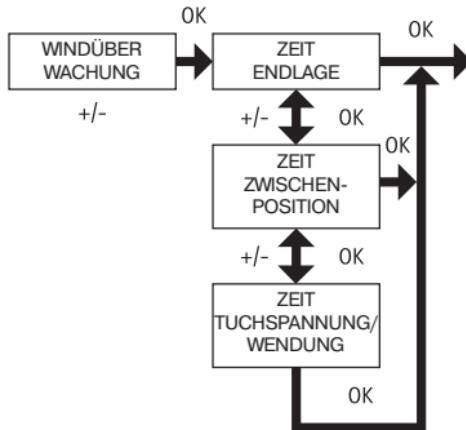
### Hinweis

**Eine manuelle Ausfahrt darf nicht mehr erfolgen trotz eines Ausfahrbefehls. Überprüfen Sie die Einstellung.**

7. Die Funktion WINTER OFF/ON ist jetzt eingestellt.
8. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

## EINSTELLUNG

WINDÜBERWACHUNG, ZEIT ENDLAGE, ZEIT ZWISCHENPOSITION, ZEIT TUCHSPANNUNG/WENDUNG



de  
en  
fr  
nl

1. Sie haben den Menüpunkt WINTER OFF/ON bestätigt.  
WINDÜBERWACHUNG erscheint.
2. Mit der +/- Taste können sie den Windwert verstetllen.
3. Bestätigen Sie Ihre Eingabe mit OK. ZEIT ENDLAGE erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie zwischen ZEIT ENDLAGE, ZEIT ZWISCHENPOSITION, ZEIT TUCHSPANNUNG/WENDUNG, auswählen.



### Hinweis

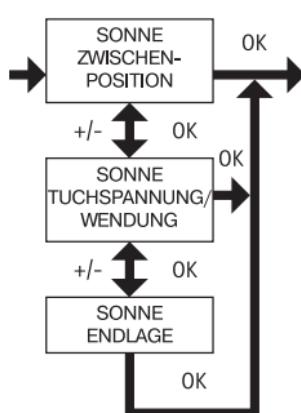
**Mit dieser Auswahl legen Sie fest, in welche Position der Behang nach erreichen der eingestellten Schaltzeit fährt.**

5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
6. Die Funktion ZEIT ENDLAGE ist jetzt eingestellt.
7. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

# Montage- und Betriebsanleitung

## EINSTELLUNG

SONNE ZWISCHENPOSITION, SONNE TUCHSPANNUNG/WENDUNG, SONNE ENDLAGE



1. Sie haben den Menüpunkt ZEIT ENDLAGE bestätigt. SONNE ZWISCHENPOSITION erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie zwischen SONNE ZWISCHENPOSITION, SONNE TUCHSPANNUNG/WENDUNG, SONNE ENDLAGE auswählen.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
4. Die Funktion SONNE ZWISCHENPOSITION ist jetzt eingestellt.

### Hinweis

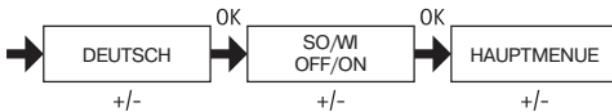
**Mit dieser Auswahl legen Sie fest, in welche Position der Behang nach dem Überschreiten des Sonnenschwellwertes fährt.**

5. Zur weiteren Programmierung im Menü EINSTELLUNG lesen Sie bitte weiter.

## EINSTELLUNG

DEUTSCH, SO/WI

(Sprachauswahl, Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung)



1. Sie haben den Menüpunkt SONNE ZWISCHENPOSITION bestätigt.  
Bestätigen Sie mit OK. DEUTSCH erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Sprache einstellen.
3. Bestätigen Sie Ihre Sprachauswahl mit OK.
4. Mit der +/- Taste können Sie SO/WI ein- oder ausschalten.
5. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK.
6. Drücken Sie die MENU-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

de  
en  
fr  
nl

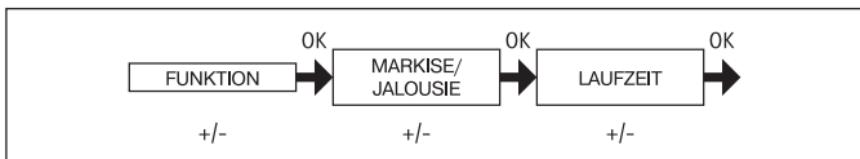
# Montage- und Betriebsanleitung

## FUNKTION

(nur für Fachpersonal)

MARKISE/JALOUSIE, LAUFZEIT

(Auswahl des Behanges, Laufzeit der Markise/Jalousie)



1. Drücken Sie die MENU-Taste.
2. Um das Menü FUNKTION auszuwählen, drücken Sie die + Taste bis FUNKTION erscheint.
3. Bestätigen Sie mit OK. MARKISE/JALOUSIE erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie zwischen Markise/Jalousie auswählen.
5. Bestätigen Sie mit OK. LAUFZEIT erscheint.
6. Mit der +/- Taste können Sie die erforderliche Laufzeit einstellen.  
(Voreinstellung: 120 Sekunden bei Markisen und 180 Sekunden bei Jalousien).
7. Bestätigen Sie mit OK.
8. Die Funktion LAUFZEIT ist jetzt eingestellt.
9. Zur weiteren Programmierung im Menü FUNKTION lesen Sie bitte weiter.

## FUNKTION

(nur für Fachpersonal)

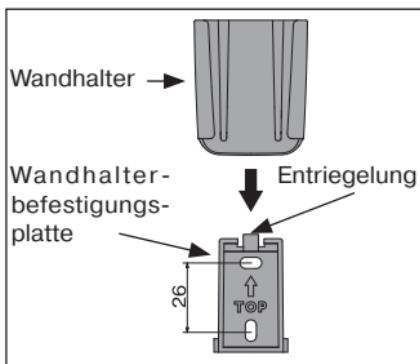


1. Sie haben die Funktion LAUFZEIT bestätigt SPERRZEIT/SCHALTZEIT erscheint.
2. Mit der +/- Taste können Sie zwischen SPERRZEIT/SCHALTZEIT auswählen.
3. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit OK. EXPERTEN MODUS OFF/ON erscheint.
4. Mit der +/- Taste können Sie die gewünschte Einstellung auswählen.
5. ERSTINBETRIEBNAHME erscheint.
6. Bestätigen Sie mit OK.
7. Drücken Sie die MENUE-Taste, um in den Betriebsmodus zu gelangen.

de  
en  
fr  
nl

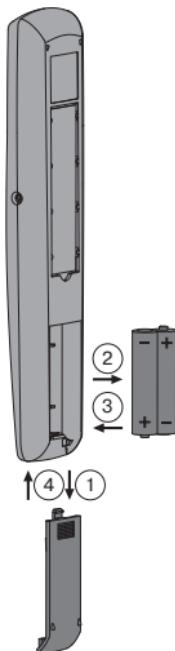
# Montage- und Betriebsanleitung

## Montage Wandhalterung



- Prüfen Sie vor der Montage an der gewünschten Montageposition die einwandfreie Funktion von Sender und Empfänger.
- Befestigen Sie die Halterung mit den zwei beigelegten Schrauben an der Wand.

## Batteriewechsel



### Hinweis

Wechseln Sie die Batterien innerhalb einer Minute und drücken Sie dabei keine Tasten.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.
2. Entnehmen Sie die Batterien.
3. Legen Sie die neuen Batterien lagerichtig ein.
4. Schließen Sie die Abdeckung des Batteriefachs.

## **Reinigung**

Reinigen Sie das Gerät nur mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie kein Reinigungsmittel, da dieses den Kunststoff angreifen kann.

## **Technische Daten**

Nennspannung	3 V DC
Batterietyp	LR03 (AAA)
Schutzart	IP 20
Zulässige Umgebungstemperatur	-10 bis +55 °C
Funkfrequenz	868,3 MHz

de  
en  
fr  
nl

# Montage- und Betriebsanleitung

## Was tun wenn ... ?

Störung	Ursache	Abhilfe
Antrieb läuft nicht.	1. Batterien sind leer. 2. Batterien sind falsch eingelegt. 3. Empfänger außerhalb der Funkreichweite. 4. Sender ist nicht im Empfänger eingelernt.	1. Neue Batterien einlegen. 2. Batterien richtig einlegen. 3. Entfernung zum Empfänger verringern. 4. Sender einlernen.
Nach Batteriewechsel keine Reaktion des Senders.	Spannungsversorgung war zu lange unterbrochen.	RESET-Taste drücken. Einstellungen prüfen.
Im Display erscheint BATTERIE.	Batterien sind schwach.	Neue Batterien einlegen.
Gewünschter Antrieb läuft nicht.	Falscher Kanal angewählt.	Richtigen Kanal anwählen.
Behang fährt nicht in die Endlage.	Endlagenposition nicht eingestellt.	Endlagenposition im Einstellmenü SONNE ENDLAGE oder ZEIT ENDLAGE einstellen.
Die automatischen Fahrbefehle werden nicht ausgeführt.	1. Schiebeschalter steht auf „▼“. 2. Einstellung Winter steht auf ON. 3. Die automatische Sonnenschutz-Funktion wurde durch einen manuellen Fahrbefehl unterbrochen.	1. Schiebeschalter auf „☀“ stellen. 2. Einstellung Winter auf OFF stellen. 3. Schiebeschalter von „☀“ auf „▼“ und wieder auf „☀“ stellen.
Anlage fährt nicht automatisch aus bei Schiebeschalterstellung „☀“.	1. Sonnenschwellwert ist unterschritten. 2. Windschwellwert ist überschritten.	1. Sonnenschwellwert anpassen. 2. Abflauen des Windes abwarten.
Anlage fährt nicht manuell aus bei Schiebeschalterstellung „▼“ oder „☀“.	1. Windschwellwert ist überschritten. 2. Sensor oder Sensoranschluss defekt. 3. Einstellung Winter steht auf ON.	1. Abflauen des Windes abwarten. 2. Sensor überprüfen. 3. Einstellung Winter auf OFF stellen.

## Allgemeine Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Firma Becker-Antriebe GmbH, dass sich das Gerät Centronic SunWindControl SWC545-II in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie R&TTE 1999/5/EG befindet.

Bestimmt für den Gebrauch in folgenden Ländern: EU, CH, NO, IS, LI

**CE 0682**

Technische Änderungen vorbehalten.

de

en

fr

nl

# Assembly and Operating Instructions

## General

The SWC545-II, which is pre-programmed ex works with the current date and time (CET), operates your sun protection system automatically on the basis of sunlight intensity and wind speed.

The SWC545-II can be operated manually at any time.

## Warranty

Structural modifications and incorrect installation which are not in accordance with these and our other instructions can result in serious injuries, e.g. crushing of limbs. Therefore, structural modifications should only be carried out with our prior approval and in accordance with our instructions, particularly the information contained in these Assembly and Operating Instructions.

Any further processing of the products which does not comply with their intended use is not permitted.

The end product manufacturer and fitter have to ensure that all the current statutory, official regulations and, in particular, EMC regulations are adhered to during utilisation of our products, especially with regard to end product assembly, installation and customer advice.

## Safety Information



### Danger

**Please keep the instructions in a safe place!**

- **Use in dry rooms only.**
- **Use unmodified Becker original parts only.**
- **Keep persons away from the system guide track.**
- **Keep children away from controls.**
- **Please comply with national stipulations.**
- **Dispose of used batteries properly. Replace batteries with an identical type (LR 03; AAA) only.**
- **If the system is controlled using one or several transmitters, the system guide track must be visible during operation.**

## Intended use

The SWC545-II control device may be used to operate sun protection systems only.

- Please note that radio sets cannot be operated in areas with increased risk of interference (e.g. hospitals, airports).
- The radio is only permitted for equipment and systems with which a malfunction in the hand-held transmitter or receiver does not present a risk to persons, animals or objects, or this risk is covered by other safety devices.
- The operator does not enjoy any protection from disturbances by other remote signalling equipment and terminal equipment (for example, also by radio sets operated in the same frequency range in accordance with regulations).
- Use radio receivers in conjunction only with devices and systems permitted by the manufacturer.



### Note

**Ensure that the controls are not installed and operated in the vicinity of metal surfaces or magnetic fields.**

**Other devices transmitting at the same time could possibly interfere with reception.**

**It should be noted that the range of the radio signal is restricted by legislation and constructional measures.**

de

en

fr

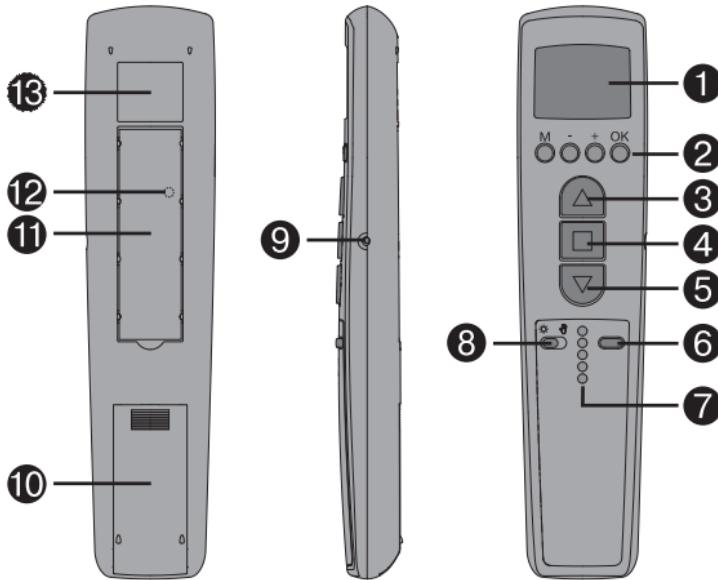
nl



BECKER

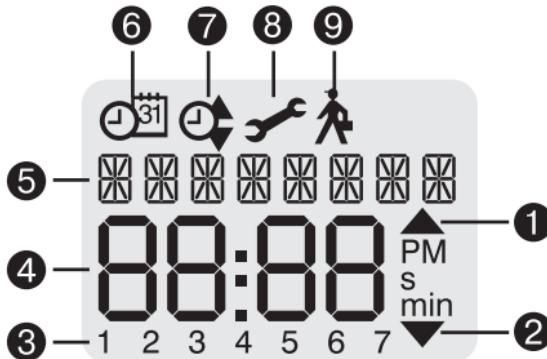
# Assembly and Operating Instructions

## Explanation of displays and buttons



- |          |                         |           |  |
|----------|-------------------------|-----------|--|
| <b>1</b> | Display window          | <b>8</b>  | Manual / automatic<br>sliding switch             |
| <b>2</b> | Selection buttons       | <b>9</b>  | Programming pushbutton                           |
| <b>3</b> | RETRACT pushbutton      | <b>10</b> | Battery compartment                              |
| <b>4</b> | STOP pushbutton         | <b>11</b> | Labelling space                                  |
| <b>5</b> | EXTEND pushbutton       | <b>12</b> | RESET-pushbutton (behind the<br>labelling space) |
| <b>6</b> | Channel selector button | <b>13</b> | Type plate                                       |
| <b>7</b> | Channel control lights  |           |  |

## Display symbols



- |          |                  |          |           |
|----------|------------------|----------|-----------|
| <b>1</b> | Retraction       | <b>6</b> | Time/date |
| <b>2</b> | Extension        | <b>7</b> | Programme |
| <b>3</b> | Days (Mon.-Sun.) | <b>8</b> | Setting   |
| <b>4</b> | Digital display  | <b>9</b> | Function  |
| <b>5</b> | Text line        |          |           |

de

en

fr

nl

# Assembly and Operating Instructions

## Explanations

### Manual/Automatic sliding switch

In the “” mode, only manual control commands and alarm signals are executed (e.g.: by pressing RETRACTION, STOP, EXTENSION buttons and wind alarm). When the sliding switch is set to “” mode, automatic control commands are carried out (e.g. Automatic sun protection function, ...).

The automatic sun protection functions are interrupted if a manual operation is executed during automatic mode. These functions are re-activated automatically when the programmed threshold values are exceeded or undercut after retraction or via switching the slide switch from “” to “” and back to “”.

### Channel

The channel of a handheld transmitter can be programmed into one or several receivers. One or several receivers are controlled via an individual or group command respectively.

### Central command

If all the transmitter channels are selected, all the assigned receivers/receiver groups can be controlled simultaneously.

### Channel selector button

The channel selector button can be used to select up to 5 channels. The individual channels are indicated by the respective channel control light being illuminated.

If all the channel control lights illuminate simultaneously, the central command can be programmed or executed.



#### Note

**The programmed channel can be written down in the labelling space underneath the transparent cover.**

## **Operating Mode**

The current wind or sunlight value or the time can be seen on the display.

## **OK Button**

Press OK to store the values currently on display.

## **+/- buttons**

The following operations are possible using the + and - buttons:

- Menu -> change value
- Auto mode -> request information:
  - + button -> next automatic switching time ▲
  - - button -> next automatic switching time ▼

## **MENU button**

By pressing the MENU button, you can see an overview of the menu or the operating mode.

The currently displayed values are not stored.

## **RESET button**

Press the RESET button (with a ballpoint pen or similar object) to restore the device's factory settings SWC545-II.

Exception: Function and language selection menu.

de

en

fr

nl

## **Time/date menu**

### **TIME/DATE**

This menu is used to set the time and the date.

# Assembly and Operating Instructions

## Program menu

### PROGRAM

The FUNCTION menu allows you to choose between switching and blocking times.

These can be set via the PROGRAM menu.

### SWITCHING TIME

Programmable switching times for extension and retraction of awnings.

### BLOCKING TIME

Ensures that your awnings are not extended too early or retracted too late.

E.g.: blocking time ▼: 9:00

The sun protection system (awning) will not be extended before 9 a.m.

Blocking time ▲: 16:00

The sun protection system (awning) will be retracted at 4 p.m. even if the sun is still shining.

## Settings menu

### SETTING menu

The following settings can be made via the SETTING menu:

- SUN ▼ (for programmed sensor)
- DELAY ▼ (only for Expert mode ON and programmed sensor)
- SUN ▲ (for programmed sensor)
- DELAY ▲ (only for Expert mode ON and programmed sensor)
- INTERMEDIATE POSITION
- FABRIC TENSION
- WINTER OFF/ON
- WIND CONTROL
- TIME END POSITION/INTERMEDIATE POSITION/FABRIC TENSION (only for pre-programmed switching or blocking time)
- SUN END POSITION/INTERMEDIATE POSITION/FABRIC TENSION (for programmed sensor)
- Language selection (ENGLISH GB)
- SUMMER/WINTER (automatic clock adjustment for daylight saving)

To make settings, press the OK button repeatedly until you reach the menu level required.

## **SUN ▼/ SUN ▲**

The threshold value for SUN ▼ is pre-set to 04 and for SUN ▲ to 03.

The value – indicates that the sunshade function has been deactivated. The brightness value can be set to values ranging between 01 (very overcast) and 15 (direct sunlight).

The new setting to be made is shown on the display. The field for the new sun-light setting flashes.

## **DELAY ▲▼ (only when EXPERT MODE is ON)**

The delay time ▼ is pre-set to 3 min and the delay time ▲ is pre-set to 15 min.

The delay time ▼ indicates the period between the moment the threshold setting SUN ▼ is exceeded and the control command is executed.

This setting can be made manually.

The delay time ▲ indicates the period between the moment the sunlight reading falls below the pre-set threshold value SUN ▲ and the 'retract' control com-mand is executed.

This setting can be made manually.

## **END POSITION**

The end position is the point the sun protection system reaches when fully re-tracted or extended.

## **INTERMEDIATE POSITION**

The intermediate position lies between the (retracted and extended) end posi-tions of the sun protection system and can be freely selected. The sun protec-tion system can be moved into this position from the retracted end position after programming.

To do so, press the EXTEND button twice in rapid succession.

When the system is in venetian blind mode, a reverse control command will be automatically executed following the extend control command, provided a re-verse position has been pre-set.

## **FABRIC TENSION/REVERSE**

The fabric tension/reverse position lies between the (retracted and extended) end positions of the sun protection system/venetian blind and can be freely seเลcted. This function allows you to pull your awning fabric taut.

In the case of venetian blinds, the blind slats are turned.

To do so, press the RETRACT button twice in rapid succession.

## **WINTER OFF/ON**

If the WINTER ON function has been activated, no automatic and manual control commands are executed.

de

en

fr

nl

# Assembly and Operating Instructions

## **WIND CONTROL**

The wind threshold value is pre-set to 04.

The threshold value can be set from 01 (slight wind) to 11 (very windy). The new setting to be made is shown on the display. The new wind setting field flashes. If the wind setting has not been reached for a period of 15 minutes, control commands may be executed again.

## **TEST mode**

The TEST mode is activated by adjusting a threshold value. This is automatically terminated after approx. 15 minutes, or immediately by actuating the sliding switch. The times of the sunshade function and the wind control are reduced in TEST mode.

## **Language selection (ENGLISH GB)**

Your national language can be selected via this menu option.

## **SUMMER/WINTER**

SUMMER/WINTER refers to the automatic clock adjustment for daylight saving changes. The factory setting is ON; the SWC545-II device adjusts the clock automatically.

## **Function menu**

This mode is intended for qualified staff only.

In the FUNCTION menu the following functions can be set:

- AWNING/VENETIAN BLINDS (select curtain/fabric)
- PROGRAM MODE
- OPERATING TIME
- SWITCHING TIME/BLOCKING TIME
- EXPERT MODE OFF/ON
- INITIAL OPERATION (for servicing purposes)

## **EXPERT MODE**

In order to modify delay times in the SETTINGS menu the EXPERT MODE must be ON.

## Initial operation

To activate the SWC545-II control device, touch any button on the device. To select the language required use the +/- buttons and confirm your selection with the OK button. The SWC545-II is now in automatic operating mode.

## Factory settings

TIME/DATE: current CET and current date

SETTING: threshold value SUN ▼ 04 and SUN ▲ 03  
DELAY ▼ 3 min (EXPERT MODE)  
DELAY ▲ 15 min (EXPERT MODE)  
INTERMEDIATE POSITION  
SUMMER/WINTER ON

FUNCTION: AWNING, EXPERT MODE OFF



### Note

Press the RESET button (with a ballpoint pen or similar object) to restore the factory settings in the SWC545-II device.

**Exception:** Function and language selection menu.

de

en

fr

nl

# Assembly and Operating Instructions

## Programming the radio

### 1) Programming the master transmitter

#### a) Put receiver into programming mode



##### Note

Please refer to the operating instructions for the receiver.

- Switch off the receiver's power supply and reconnect after 5 seconds.  
or
- Activate the "Programming" key or the radio-controlled receiver switch.

The receiver will then be in "Programming" mode for 3 minutes.

#### b) Programming master transmitter

When the receiver is in "Programming" mode, the programming button is to be pressed until the receiver indicates that the programming process has been successfully completed.

"SETTING SEND" appears.

Press OK to confirm.

The programming process is now complete.

### 2) Programming additional transmitters

- a) Press the programming button of the master transmitter until acknowledgement is given by the receiver.  
"SETTING SEND" appears.  
Press OK to confirm.

- b) Now press the programming button of the new transmitter until acknowledgement is given by the receiver.

- c) Then press the programming button of the new transmitter to be learnt once again.

The receiver will indicate when the programming process has been successfully completed.

The maximum radio range is up to 25 m outside and inside the building and up to 350 m in the open.

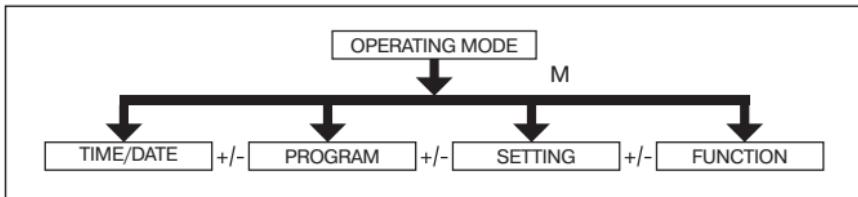
# Programming



## Note

Following program modifications are now likewise valid for all 5 channels.

## Operating mode – overview of menu



1. Press the MENU button until TIME/DATE appears.
2. To select further menus, press the +/- buttons.
3. Press the MENU button to switch to operating mode.

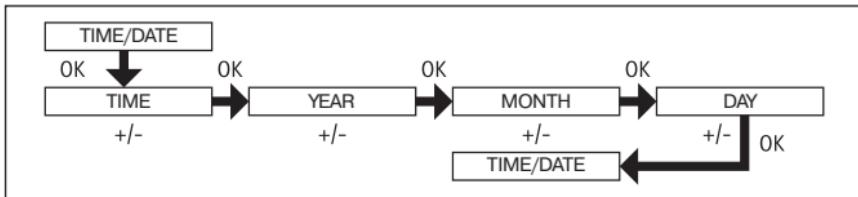
de

en

fr

nl

## TIME/DATE (to set the time and date)

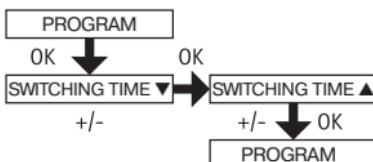


1. Press the MENU button until TIME/DATE appears.
2. By pressing OK, you get to the time menu level.
3. Now set the current time using the +/- buttons.
4. If the time is set correctly, confirm by pressing OK.
5. Repeat the above procedure for the settings YEAR, MONTH and DAY. TIME/DATE appears.
6. Press the MENU button to switch to operating mode.

# Assembly and Operating Instructions

## PROGRAM

(Switching time ▼▲ or blocking time ▼▲)



1. Press the MENU button.
2. To select the PROGAM menu press the + button until PROGAM appears.



### Note

The **FUNCTION** menu can be used to choose between switching times and blocking times.

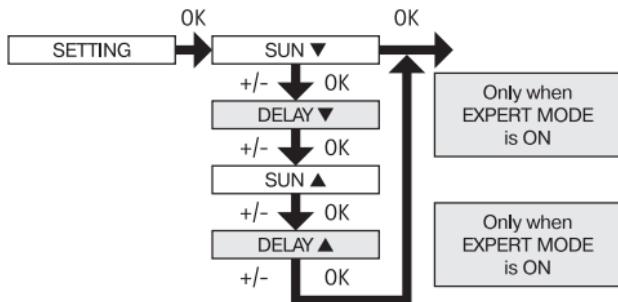
Programming will not take effect if the sign: --- is showing on your display. (--- is located between 23.59 and 00:00)

3. Press OK to confirm. SWITCHING TIME ▼/BLOCKING TIME ▼ appears.
4. Now set the desired SWITCHING TIME ▼/BLOCKING TIME ▼ and the SWITCHING TIME ▲/ BLOCKING TIME ▲ using the +/- buttons. Press OK to confirm.
5. Press the MENU button to return to operating mode.

de  
en  
fr  
nl

## SETTING

### SUN (DELAY)



1. Press the MENU button.
2. To select the SETTING menu press the + button until SETTING appears.
3. Press OK to confirm
4. SUN ▼ will appear.
5. Use the +/- button to adjust the sunlight setting.



#### Note

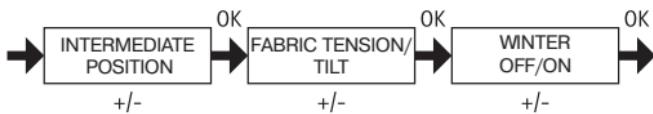
**The dialogue field only displays DELAY ▼ and DELAY ▲ when the EXPERT MODE is set to ON in the functions menu.**

6. Press OK to confirm selection. DELAY ▼ appears.
7. Use the +/- button to adjust the delay time.
8. Press OK to confirm.  
To set SUN ▲ and DELAY ▲, proceed as described above for SUN ▼ and DELAY ▼.
9. The SUN/ DELAY function is now set.
10. For further programming options in the SETTING menu refer to the next section.

# Assembly and Operating Instructions

## SETTING

INTERMEDIATE POSITION, FABRIC TENSION/TILT, WINTER OFF/ON



1. You have confirmed the menu items SUN ▼ (DELAY ▼). INTERMEDIATE POSITION appears.
2. The switching time for the INTERMEDIATE POSITION can be set using the +/- buttons.  
The switching time can be set in a matter of seconds. Alternatively, you can move the shutter from the upper end position into the INTERMEDIATE POSITION using the EXTEND/RETRACT buttons.
3. Press OK to confirm. FABRIC TENSION/TILT will appear.
4. The switching time for the FABRIC TENSION/TILT position can be set using the +/- buttons. The switching time can be set in a few seconds. Alternatively, you can move the shutter from the lower end position into the FABRIC TENSION/TILT position using the EXTEND/RETRACT buttons.  
Press OK to confirm.
5. You have confirmed the menu setting FABRIC TENSION/TILT. WINTER OFF/ON appears.
6. Use the +/- button to switch the winter mode on or off.  
Press OK to confirm your selection. The receiver acknowledges the selection.



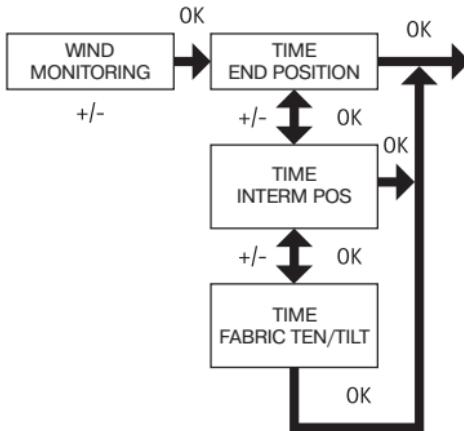
### Note

**Manual extension should not occur, even if an extension control command is given. Check the setting.**

7. The WINTER OFF/ON function is now set.
8. For further programming options in the SETTING menu refer to the next section.

## SETTING

WIND MONITORING, TIME END POSITION, TIME INTERM POS, TIME FABRIC TEN/TILT



de

en

fr

nl

1. You have confirmed the menu option WINTER OFF/ON.  
WIND MONITORING appears.
2. Use the +/- button to adjust the wind setting.
3. Press OK to confirm. TIME END POSITION appears.
4. Use the +/- button to choose between TIME END POSITION, TIME INTERM POS, TIME FABRIC TEN/TILT.



### Note

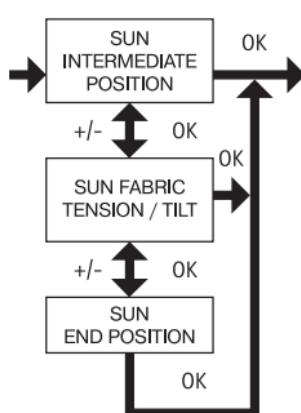
This function allows you to select the position into which the awning/venetian blind will be moved when the pre-set time is reached.

5. Press OK to confirm your selection.
6. The TIME END POSITION function is now set.
7. For further programming options in the SETTING menu refer to the next section.

# Assembly and Operating Instructions

## SETTING

SUN INTERMEDIATE POSITION, SUN FABRIC TENSION / TILT, SUN END POSITION



1. You have confirmed the menu option TIME END POSITION. SUN INTERMEDIATE POSITION appears.
2. Use the +/- button to choose between SUN INTERMEDIATE POSITION, SUN FABRIC TENSION / TILT, SUN END POSITION.
3. Press OK to confirm your selection.
4. The LIGHT INTERM POS function is now set.

 **Note**

This function allows you to select the position into which the awning/venetian blind will be moved if the threshold value is exceeded.

5. For further programming options in the SETTING menu refer to the next section.

## **SETTING**

**ENGLISH, SUMMER/WINTER**

(Language selection, automatic daylight saving changes)



1. You have confirmed the menu item SUN INTERMEDIATE POSITION.  
Press OK to confirm. ENGLISH appears.
2. Use the +/- button to set the desired language.
3. Press OK to confirm your language selection.
4. Use the +/- button to switch SU/WI on or off.
5. Press OK to confirm your selection.
6. Press the MENU button to access the operating mode.

de  
en  
fr  
nl

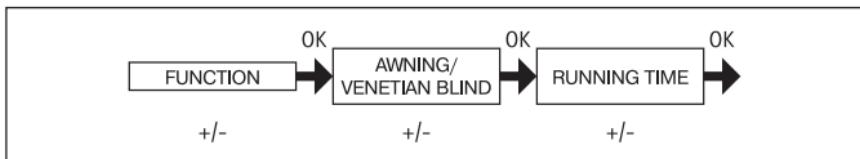
# Assembly and Operating Instructions

## FUNCTION

(only for qualified staff)

AWNING/VENETIAN BLIND, RUNNING TIME

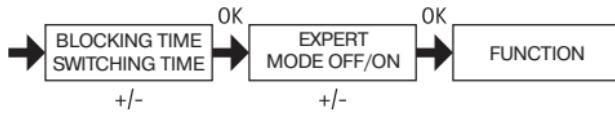
(Selection of the awning, running time of the awning/Venetian blind)



1. Press the MENU button.
2. Press the + button until FUNCTION appears in order to select the FUNCTION menu.
3. Press OK to confirm. AWNING/VENETIAN BLIND appears.
4. Use the +/- button to select between awning/Venetian blind.
5. Press OK to confirm. RUNNING TIME appears.
6. Use the +/- button to set the required running time.  
(Pre-setting: 120 seconds for awnings and 180 seconds for Venetian blinds.)
7. Press OK to confirm.
8. The RUNNING TIME function is now set.
9. Please read the following instructions for further programming in the FUNCTION menu.

## FUNCTION MENU

(only for qualified staff)



1. You have confirmed the RUNNING TIME function. BLOCKING TIME/SWITCHING TIME appears.
2. Use the +/- button to select between the BLOCKING TIME/SWITCHING TIME.
3. Press OK to confirm your selection. EXPERT MODE OFF/ON appears.
4. Use the +/- button to select the desired setting.
5. INITIAL OPERATION appears.
6. Press OK to confirm.
7. Press the MENU button to access the operating mode.

de

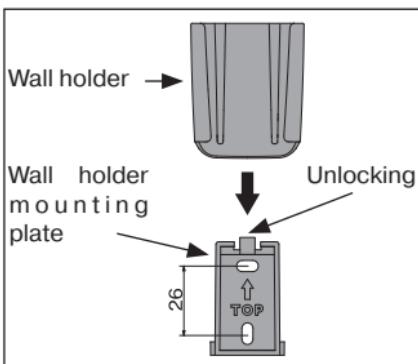
en

fr

nl

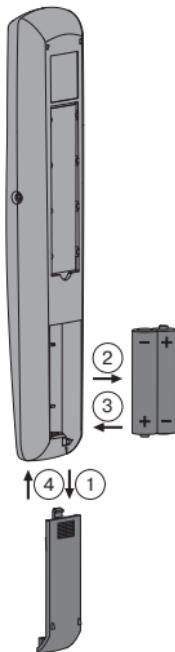
# Assembly and Operating Instructions

## Installing the wall mount



- Before installing in the position required, check that the transmitter and receiver are functioning properly.
- Fix the mount to the wall with the two screws provided.

## Changing the battery



### Note

**Change the batteries within one minute, ensuring that you do not press any buttons during this time.**

1. Open the battery compartment door.
2. Take out the batteries.
3. Insert the new batteries in the correct position.
4. Close the cover of the battery compartment

## Cleaning

Clean the device with a damp cloth only. Do not use a cleansing agent since this could damage the plastic.

## Technical data

Nominal voltage	3 V DC
Type of battery	LR 03 (AAA)
Protection class	IP 20
Permissible surrounding temperature	-10 to +55 °C
Radio frequency	868.3 MHz

de

en

fr

nl

# Assembly and Operating Instructions

## What to do if ...?

Problem	Cause	Remedy
Drive is not functioning.	1. Batteries are dead. 2. Batteries are incorrectly inserted. 3. Receiver outside the radio range. 4. Transmitter is not programmed in the receiver.	1. Insert new batteries. 2. Insert batteries correctly. 3. Reduce distance to the receiver. 4. Programme transmitter.
The transmitter does not react after the batteries have been changed.	Power supply has been interrupted for too long.	Press the RESET button. Check settings.
The word BATTERY is displayed.	Battery power is low.	Replace batteries.
The required drive is not functioning.	Incorrect channel selected.	Correct channel selected
Curtain/fabric does not move into the end position.	End position is not set.	Set end position in setting menu SUN END POSITION or TIME END POSITION.
Automatic control commands are not executed.	1. Sliding switch not in the “▼” position. 2. Winter setting is set to ON. 3. The automatic sun protection function was interrupted by a manual command.	1. Set sliding switch to the “☀” position. 2. Set winter setting to OFF. 3. Turn the sliding switch from “☀” to “▼” and back to “☀”.
The system is not extended automatically when the sliding switch is set to “☀”.	1. Sunlight intensity is below the threshold value. 2. Wind speed exceeds threshold value.	1. Adjust sun threshold value. 2. Wait until wind abates.

The system does not extend manually when the sliding switch is set to “” or “”.	1. Wind speed exceeds threshold value. 2. Sensory equipment or sensory equipment connection defective. 3. Winter setting is set to ON.	1. Wait until wind abates. 2. Check the sensory equipment. 3. Winter setting is set to OFF.
---	--	---

## General conformity declaration

Becker-Antriebe GmbH hereby declares that the device Centronic SunWindControl SWC545-II complies with the basic requirements and other relevant regulations of the EC Directive R&TTE 1999/5/EC.

For use in the following countries: EU, CH, NO, IS, LI

**CE 0682**

Subject to technical changes without notice.

de

en

fr

nl

# Notice de montage et d'utilisation

## Généralités

La SWC545-II livrée par l'usine à la date et l'heure actuelles (heure d'Europe centrale) pilote votre store automatiquement en fonction du rayonnement du soleil et de la vitesse du vent.

Une commande manuelle du SWC545-II est possible à tout moment.

## Prestation de Garantie

Toute modification du moteur et toute installation inappropriée allant à l'encontre de cette notice et de nos autres consignes peuvent causer des blessures corporelles graves ou représenter un risque pour la santé des utilisateurs, par ex. des contusions ; c'est pourquoi toute modification de la construction ne peut être effectuée qu'après nous en avoir informés et après obtention de notre accord ; nos consignes, notamment celles de cette notice de montage et d'utilisation, doivent être impérativement respectées. Toute modification des produits allant à l'encontre de leur utilisation conforme n'est pas autorisée.

Lorsqu'ils utilisent nos produits, les fabricants des produits finis et les installateurs doivent veiller à tenir compte et à respecter toutes les dispositions légales et administratives nécessaires, en particulier les dispositions relatives à la compatibilité électromagnétique actuellement en vigueur, notamment en ce qui concerne la production du produit fini, l'installation et le service-clientèle.

## Instructions de sécurité



### Attention

#### Prière de conserver cette notice d'utilisation!

- A utiliser uniquement dans des locaux secs.
- Utilisez uniquement des pièces originales de Becker qui n'ont subi aucune modification.
- Veillez à ce que personne ne se tienne dans la zone de déploiement des installations.
- Tenez les enfants à l'écart des commandes.
- Observez les directives spécifiques des pays.
- Eliminez les piles usagées conformément aux prescriptions en la matière. Remplacez toujours les piles usagées par des piles de type identique (LR 03; AAA).
- Lorsque l'installation est pilotée par un ou plusieurs émetteurs, la zone de fonctionnement de l'installation doit être visible pendant l'utilisation.

## Utilisation prévue

La SWC545-II doit être utilisée exclusivement pour la commande de protections solaires.

- Sachez qu'il est interdit d'utiliser les installations radio dans les zones risquant de provoquer des perturbations (p. ex. hôpitaux, aéroports).
- La télécommande n'est autorisée que pour les appareils et installations pour lesquels une perturbation fonctionnelle dans l'émetteur portable ou dans le récepteur ne constitue aucun danger pour les personnes, les animaux ou les choses ou que ce risque est éliminé par d'autres dispositifs de sécurité.
- L'exploitant n'est en aucun cas protégé contre les perturbations par d'autres installations de télécommunication et dispositifs terminaux (p. ex. par des installations de radio qui sont utilisées de manière conforme dans la même plage de fréquence).
- Combinez les récepteurs radio uniquement à des appareils et installations autorisés par le fabricant.



### Remarques

**Veillez à ce que la commande ne soit pas installée et utilisée dans une zone métallique ou de champs magnétiques.**

**Les installations radio qui émettent sur la même fréquence peuvent causer une perturbation de la réception.**

**Sachez que la portée du signal radio est limitée par la législation et par les bâtiments.**

de

en

fr

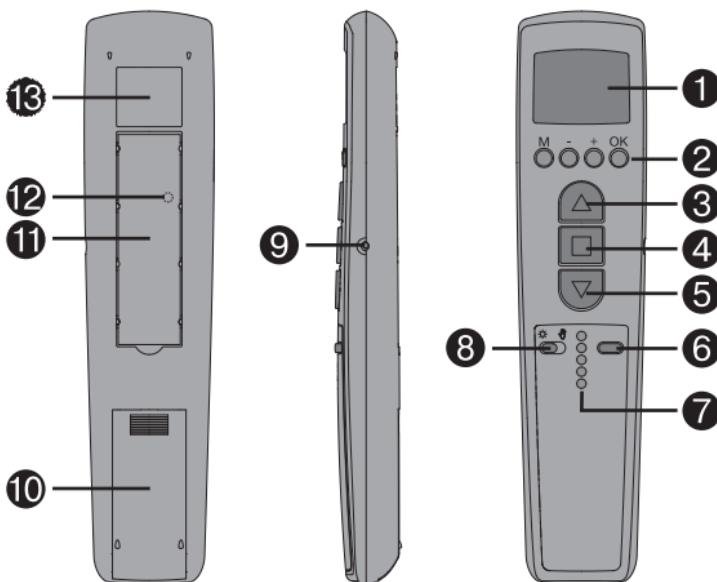
nl



BECKER

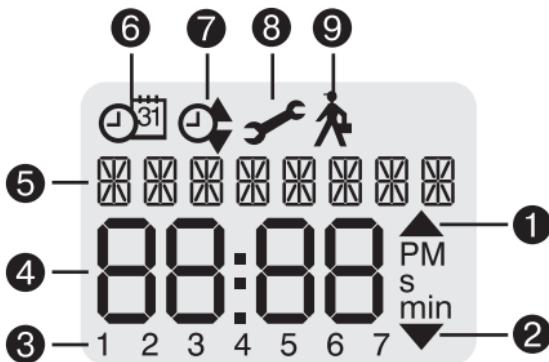
# Notice de montage et d'utilisation

## Explication des textes d'affichage et des touches



- |          |                                |           |   |
|----------|--------------------------------|-----------|---|
| <b>1</b> | Visuel                         | <b>8</b>  | Curseur<br>Manuel / Automatique                   |
| <b>2</b> | Barre de sélection             | <b>9</b>  | Touche de programmation                           |
| <b>3</b> | Touche MONTEE                  | <b>10</b> | Compartiment à piles                              |
| <b>4</b> | Touche STOP                    | <b>11</b> | Champ d'inscription                               |
| <b>5</b> | Touche DESCENTE                | <b>12</b> | Touche RESET (derrière le<br>champ d'inscription) |
| <b>6</b> | Touche de sélection des canaux | <b>13</b> | Plaque signalétique                               |
| <b>7</b> | Voyants des canaux             |           |   |

## Pictogramme de l'affichage



- |          |                               |          |            |
|----------|-------------------------------|----------|------------|
| <b>1</b> | Montée                        | <b>6</b> | Heure/Date |
| <b>2</b> | Descente                      | <b>7</b> | Programme  |
| <b>3</b> | Jours de la semaine (lu.-di.) | <b>8</b> | Réglage    |
| <b>4</b> | Affichage numérique           | <b>9</b> | Fonction   |
| <b>5</b> | Texte                         |          |            |

de

en

fr

nl

# Notice de montage et d'utilisation

## Explication des fonctions

### Curseur Manuel/Auto

Lorsque le curseur est en position «  », seules les commandes de marche manuelles et les signaux d'urgence sont exécutés (par ex. : MONTEE, STOP, DESCENTE en appuyant sur les touches et l'alarme vent).

Lorsque le curseur est en position «  », les commandes de marche automatiques sont exécutées (par ex. alarme vent...).

Le mode automatique est interrompu si un ordre manuel est donné. Ces fonctions sont réactivées automatiquement lorsque les valeurs réglées sont dépassées ou après une fermeture ou en mettant le curseur “” sur “”.

### Canal

Le canal d'une télécommande peut être programmé dans un ou plusieurs récepteurs. La commande d'un récepteur est un ordre individuel, celle de plusieurs récepteurs est un ordre de groupe.

### Commande centrale

Sélectionnez tous les canaux de l'émetteur pour commander simultanément tous les récepteurs/ groupes de récepteurs qui lui sont attribués.

### Touche de sélection des canaux

La touche de sélection des canaux permet de sélectionner jusqu'à 5 canaux. Une LED est affectée à chaque canal et s'allume pour visualiser le canal sélectionné.

Si tous les voyants sont allumés en même temps, la commande centrale peut être programmée ou exécutée.



#### Remarque

**Vous pouvez noter le canal programmé dans le champ d'inscription sous le film transparent.**

de  
en  
fr  
nl

## Mode de fonctionnement

Vous pouvez voir sur l'écran la valeur actuelle de la vitesse du vent, la valeur actuelle de luminosité ou l'heure.

## Touche OK

Appuyez dans le menu sur la touche OK pour enregistrer les valeurs affichées en ce moment.

## Touches +/-

Les commandes suivantes sont possibles en appuyant sur + et - :

- Menu -> modifier la valeur
- Fonctionnement Auto -> demander des informations:
  - Touche + -> Prochaine heure de déclenchement automatique ▲
  - Touche - -> Prochaine heure de déclenchement automatique ▼

## Touche MENU

Appuyez sur la touche MENU pour accéder à la vue d'ensemble du menu ou en mode de fonctionnement.

La valeur actuellement affichée n'est pas mémorisée.

## Touche RESET

Lorsque vous appuyez sur la touche RESET (avec un stylo bille ou autre), la SWC545-II est remise au réglage d'usine.

Exception : point de menu fonction et sélection de la langue.

## Menu Heure/Date

### HEURE/DATE

Dans ce menu, vous pouvez régler l'heure et la date.

# Notice de montage et d'utilisation

## Menu Programme

### PROGRAMME

Dans le menu FONCTION, vous avez la possibilité de choisir entre l'heure de déclenchement et l'heure de blocage.

Dans le menu PROGRAMME, vous pouvez les régler.

### HEURE DE DÉCLENCHEMENT

Horaires de montée et de descente programmables pour la protection solaire.

### HEURE DE BLOCAGE

Empêche une montée trop tardive et une descente trop tôt de la protection solaire.

Ex. : heure de blocage ▼: 9h00

La protection solaire ne descend pas avant 9h00.

Heure de blocage ▲: 16h00

La protection solaire remonte à 16h00 bien que le soleil brille encore.

## Menu réglage

### Menu RÉGLAGE

Le menu REGLAGE vous offre les possibilités suivantes :

- SOLEIL ▼ (si le capteur est programmé)
- DÉLAI ▼ (uniquement en mode expert ON et si le capteur est programmé)
- SOLEIL ▲ (si le capteur est programmé)
- DÉLAI ▲ (uniquement en mode expert ON et si le capteur est programmé)
- POSITION INTERMÉDIAIRE
- TENSION DE LA TOILE
- HIVER OFF/ON
- CONTRÔLE DU VENT
- HEURE POSITION FINALE/POSITION INTERMÉDIAIRE/TENSION DE LA TOILE (uniquement pour heure de déclenchement/ou de blocage programmé)
- SOLEIL POSITION FINALE/POSITION INTERMÉDIAIRE/TENSION DE LA TOILE (si le capteur est programmé)
- Sélection de la langue (FRANÇAIS)
- ETE/HIVER (commutation automatique été/hiver)

Pour pouvoir effectuer des réglages, appuyez sur la touche OK jusqu'à ce que vous ayez accès au point de menu désiré.

de  
en  
fr  
nl

## **SOLEIL ▼ / SOLEIL ▲**

La valeur seuil par défaut pour SOLEIL ▼ est 04 et pour SOLEIL ▲ 03.

Lorsque la valeur est –, la fonction protection solaire est désactivée. La valeur de luminosité se laisse régler de 01 (très nuageux) à 15 (ensevelissement direct). La valeur solaire à régler est affichée sur l'écran. La valeur à régler clignote.

## **DÉLAI ▲▼ (uniquement en MODE EXPERT ON)**

Le délai ▼ est réglé par défaut sur 3 min et le délai de déclenchement ▲ est réglé par défaut sur 15 min.

Le délai ▼ désigne le moment entre la valeur SOLEIL ▼ supérieure à la valeur seuil et la commande de descente.

Cette valeur peut être réglée manuellement.

Le délai ▲ désigne le moment entre la valeur SOLEIL ▲ inférieure à la valeur seuil et la commande de montée.

Cette valeur peut être réglée manuellement.

## **POSITION FINALE**

La position finale est le point auquel se trouve la protection solaire en position supérieure ou inférieure.

## **POSITION INTERMÉDIAIRE**

La position intermédiaire est une position de la protection solaire qui peut être librement sélectionnée entre la position finale supérieure et la position finale inférieure. Cette position peut être atteinte après la programmation à partir de la position finale supérieure.

Pour cela, appuyez brièvement sur la touche DESCENTE deux fois successivement.

Pour la fonction store, une inversion qui a éventuellement été réglée est exécutée automatiquement à la suite de la position intermédiaire.

## **TENSION DE LA TOILE/INVERSION**

La position tension de la toile/inversion est une position de la protection solaire/du store qui peut être librement sélectionnée entre la position finale supérieure et la position finale inférieure. Cette fonction vous permet de tendre la toile de la protection solaire.

Lorsqu'il s'agit d'un store, les lames sont inversées.

Pour cela, appuyez brièvement sur la touche MONTEE deux fois successivement.

## **HIVER ON/OFF**

Lorsque la fonction HIVER ON est activée, les commandes automatiques et manuelles ne sont pas exécutées.

# Notice de montage et d'utilisation

## CONTRÔLE DU VENT

La valeur seuil par défaut pour VENT est 04.

La valeur seuil peut être programmée de 01 (peu de vent) à 11 (très venteux).

La valeur du vent à régler est affichée sur l'écran. La valeur à régler clignote.

Si la vitesse du vent reste inférieure à la valeur seuil pendant 15 min, les commandes peuvent être à nouveau exécutées.

## Mode TEST

Le mode TEST est activé lorsque la programmation d'une valeur seuil est modifiée. Celui s'arrête automatiquement après environ 15 minutes ou immédiatement si vous actionnez le curseur. En mode TEST, les horaires de la fonction « ombre » et de la détection du vent sont réduits.

## Sélection de la langue (FRANÇAIS)

Vous pouvez y sélectionner la langue de votre pays.

## ETE/HIVER

ETE/HIVER désigne la commutation automatique entre les heures d'été et d'hiver. Le réglage usine est ON ; la SWC545-II s'adapte automatiquement.

## Menu Fonction

Ce mode est réservé exclusivement au personnel spécialisé !

Le menu FONCTION permet de régler les fonctions suivantes :

- MARQUISE/STORE (sélection du tablier)
- MEMOIRE OUVERTE
- TEMPS DE MARCHE
- HEURE DE DECLENCHEMENT/ HEURE DE BLOCAGE
- MODE EXPERT OFF/ON
- 1ère MISE EN SERVICE (à des fins de service)

## MODE EXPERT

Pour modifier le délai dans le menu RÉGLAGE, le MODE EXPERT doit se trouver sur ON.

## Mise en service

« Réveillez » la SWC545-II en appuyant sur une touche quelconque. Vous pouvez maintenant sélectionner la langue avec les touches +/- et la confirmer avec la touche OK. La SWC545-II se trouve en mode automatique.

## Paramétrage usine

HEURE/DATE : heure actuelle de l'Europe centrale et date actuelle  
REGLAGE : valeur de seuil SOLEIL ▼ 04 et SOLEIL ▲ 03  
DÉLAI ▼ 3 min. (MODE EXPERT)  
DÉLAI ▲ 15 min. (MODE EXPERT)  
POSITION INTERMÉDIAIRE  
ETE/HIVER ON

FONCTION: MARQUISE, MODE EXPERT OFF



### Remarque

Lorsque vous appuyez sur la touche RESET (avec un stylo bille ou autre), la SWC545-II est remise au réglage d'usine.

Exception : Menu fonction et sélection de la langue.

de

en

fr

nl

# Notice de montage et d'utilisation

## Programmation de la radio

### 1) Programmation de l'émetteur maître

#### a) Placer le récepteur en mémoire ouverte.



**Remarque**

#### Suivez la notice d'utilisation du récepteur.

- Coupez la tension d'alimentation du récepteur et connectez-la de nouveau au bout de 5 secondes.

ou

- Actionnez la touche de programmation ou le commutateur radio du récepteur.

Le récepteur est alors en mémoire ouverte pendant 3 minutes.

#### b) Programmation de l'émetteur maître

Appuyez sur la touche de programmation pendant que le récepteur est en mémoire ouverte jusqu'à ce que le récepteur ait acquitté la programmation.

Le message suivant apparaît „REGLAGE EMETTRE“.

Confirmez avec OK.

La programmation est alors terminée.

### 2) Programmation d'autres émetteurs

- a) Appuyez sur la touche de programmation de l'émetteur maître jusqu'à ce que le récepteur ait acquitté.

Le message suivant apparaît „REGLAGE EMETTRE“.

Confirmez avec OK.

- b) Appuyez ensuite sur la touche de programmation du nouvel émetteur jusqu'à ce que le récepteur ait acquitté.

- c) Appuyez encore une fois sur la touche de programmation de l'émetteur à programmer.

Le récepteur acquitte la programmation.

La portée maximum de la radio est de 25 m liées aux bâtiments. Elle peut atteindre 350 m à l'extérieur.

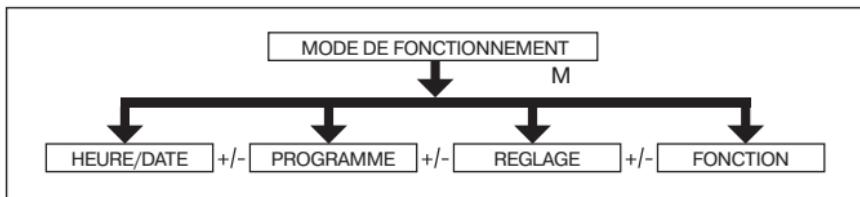
# Programmation



## Remarque

Toutes les programmations suivants sont également valable pour l'ensemble des 5 canaux.

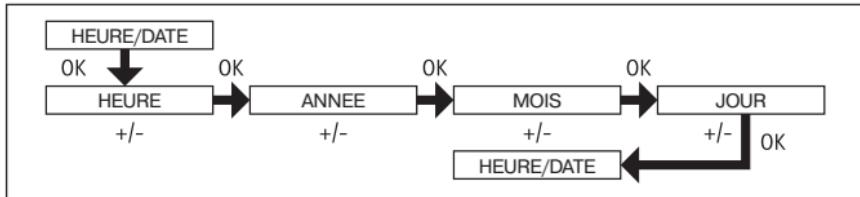
## Vue d'ensemble du menu



1. Appuyez sur la touche MENU, HEURE/DATE apparaît.
2. Pour sélectionner d'autres menus, appuyez sur les touches +/-.
3. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

de  
en  
fr  
nl

## HEURE/DATE (régler l'heure et la date)

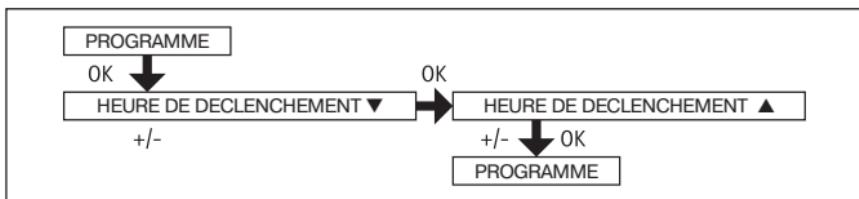


1. Appuyez sur la touche MENU, HEURE/DATE apparaît.
2. Appuyez sur OK pour accéder au point de menu Heure.
3. Réglez maintenant l'heure actuelle avec les touches +/-.
4. Confirmez avec OK lorsque l'heure est réglée.
5. Procédez comme il a été décrit ci-dessus pour le réglage ANNEE, MOIS et JOUR. HEURE/DATE apparaît.
6. Appuyez sur la touche MENU pour accéder au mode de fonctionnement.

# Notice de montage et d'utilisation

## PROGRAMME

(heure de déclenchement ▼▲ ou heure de blocage ▼▲)



1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu PROGRAMME, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que PROGRAMME apparaisse.



### Remarque

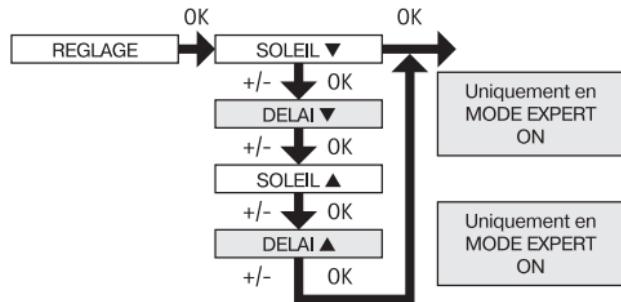
Dans le menu FONCTION, vous pouvez choisir entre les heures de déclenchement et les heures de blocage.

Il n'y aucune programmation si vous avez sur l'écran --::-- (horaire situé entre 23:59 et 00:00)

3. Confirmez avec OK. HEURE DE DECLENCHEMENT ▼/ HEURE DE BLOCAGE ▼ apparaît.
4. Vous réglez maintenant HEURE DE DECLENCHEMENT ▼/ HEURE DE BLOCAGE ▼ et HEURE DE DECLENCHEMENT ▲/ HEURE DE BLOCAGE ▲ avec les touches +/-.. Confirmez chaque saisie avec OK.
5. Appuyez sur la touche MENU pour parvenir au mode de fonctionnement.

# REGLAGE

## SOLEIL (DELAI)



1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu REGLAGE, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que REGLAGE apparaisse.
3. Confirmez avec OK
4. SOLEIL ▼ apparaît.
5. Vous pouvez modifier la valeur solaire avec la touche +/-.



### Remarque

**Le DELAI ▼ et le DELAI ▲ affichés dans la fenêtre de dialogue n'apparaissent que lorsque le MODE EXPERT se trouve sur ON dans le menu fonction.**

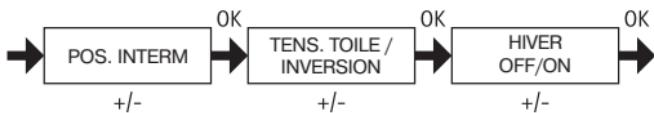
6. Confirmez votre saisie avec OK. DELAI ▼ apparaît.
  7. Vous pouvez régler le délai avec la touche +/-.
  8. Confirmez votre saisie avec OK.
- Procédez pour SOLEIL ▲ et DELAI ▲ comme pour SOLEIL ▼ et DELAI ▼.
9. La fonction SOLEIL/ DELAI est maintenant réglée.
  10. Pour continuer la programmation dans le menu REGLAGE, veuillez lire la suite.

de  
en  
fr  
nl

# Notice de montage et d'utilisation

## REGLAGE

POS. INTERM, TENS. TOILE/INVERSION, HIVER OFF/ON



1. Vous avez confirmé les points du menu SOLEIL ▼ (DELAI ▼). POS. INTERM apparaît.
2. Vous pouvez régler avec la touche +/- l'horaire de marche pour la POS. INTERM. L'horaire de marche est indiqué en secondes ou vous atteignez la POS. INTERM avec la touche ENTREE/SORTIE à partir de la position finale supérieure.
3. Confirmez avec OK. TENSION DE LA TOILE (INVERSION) apparaît.
4. Vous pouvez régler avec la touche +/- l'horaire de marche pour TENS. TOILE/ INVERSION. L'horaire de marche est indiqué en secondes ou vous atteignez la TENS. TOILE/INVERSION à partir de la position finale inférieure.  
Confirmez avec OK.
5. Vous avez confirmé le point de menu TENS. TOILE/INVERSION. HIVER OFF/ ON apparaît.
6. Vous pouvez activer ou désactiver le mode hiver à l'aide de la touche +/-.  
Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK. Le récepteur acquitte la sélection.



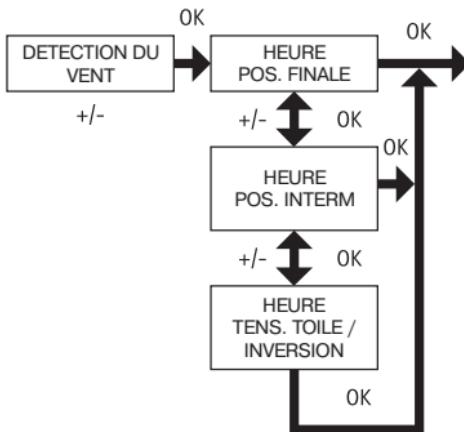
### Remarque

**Il n'est plus possible d'effectuer une descente manuelle malgré une commande de descente. Contrôlez la programmation.**

7. La fonction HIVER OFF/ON est maintenant réglée.
8. Pour continuer la programmation dans le menu REGLAGE, veuillez lire la suite.

## REGLAGE

DETECTION DU VENT, HEURE POS. FINALE, HEURE POS. INTERM, HEURE TENS. TOILE/INVERSION



1. Vous avez confirmé les points de menu HIVER OFF/ON  
DETECTION DU VENT apparaît.
2. Vous pouvez régler la valeur de la vitesse du vent avec la touche +/-.
3. Confirmez votre saisie avec OK. HEURE POS. FINALE apparaît.
4. Vous pouvez choisir avec la touche +/- entre HEURE POS. FINALE, HEURE POS. INTERM, HEURE TENS. TOILE/INVERSION.



### Remarque

**Avec cette sélection, vous déterminez quelle position atteint le tablier après avoir atteint l'heure programmée.**

5. Confirmez votre sélection avec OK.
6. La fonction HEURE POS. FINALE est maintenant réglée.
7. Pour continuer la programmation dans le menu REGLAGE, veuillez lire la suite.

de

en

fr

nl

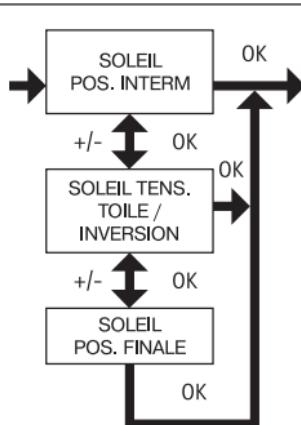


BECKER

# Notice de montage et d'utilisation

## REGLAGE

SOLEIL POS. INTERM, SOLEIL TENS. TOILE / INVERSION, SOLEIL POS. FINALE



1. Vous avez confirmé le point de menu HEURE POS. FINALE. SOLEIL POS. INTERM apparaît.
2. Vous pouvez choisir avec la touche +/- entre SOLEIL POS. INTERM, SOLEIL TENS. TOILE / INVERSION, SOLEIL POS. FINALE.
3. Confirmez votre sélection avec OK.
4. La fonction SOLEIL POS. INTERM est maintenant réglée.



### Remarque

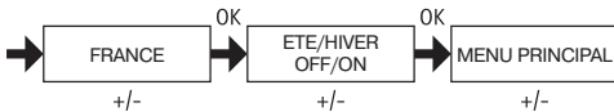
**Avec cette sélection, vous déterminez quelle position atteint le tablier après le dépassement de la valeur seuil.**

5. Pour continuer la programmation dans le menu REGLAGE, veuillez lire la suite.

## **REGLAGE**

FRANCE, ETE/ HIVER

(Sélection de la langue, commutation automatique été/ hiver)



1. Vous avez confirmé le point du menu SOLEIL POS. INTERM.  
Confirmez en appuyant sur la touche OK. FRANCE s'affiche.
2. Vous pouvez programmer la langue souhaitée à l'aide de la touche +/-.
3. Confirmez la langue que vous avez sélectionnée en appuyant sur OK.
4. Vous pouvez activer ou désactiver ETE/ HIVER à l'aide de la touche +/-.
5. Confirmez votre choix en appuyant sur la touche OK.
6. Appuyez sur la touche MENU pour parvenir au mode de fonctionnement.

de  
en  
fr  
nl

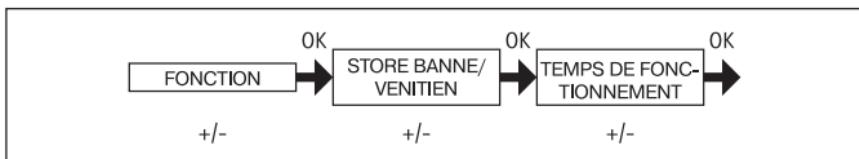
# Notice de montage et d'utilisation

## FONCTION

(uniquement pour le personnel qualifié)

STORE BANNE/VENITIEN, TEMPS DE FONCTIONNEMENT

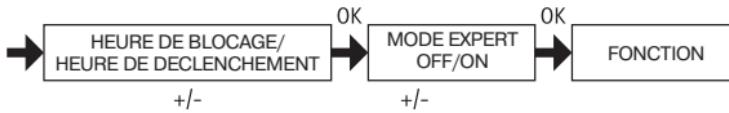
(Sélection du tablier, temps de fonctionnement du store banne/ vénitien)



1. Appuyez sur la touche MENU.
2. Pour sélectionner le menu FONCTION, appuyez sur la touche + jusqu'à ce que FONCTION s'affiche.
3. Confirmez en appuyant sur la touche OK. STORE BANNE/ VENITIEN s'affiche.
4. Vous pouvez choisir entre store banne/ vénitien à l'aide de la touche +/-.
5. Confirmez en appuyant sur la touche OK. TEMPS DE FONCTIONNEMENT s'affiche.
6. Vous pouvez programmer le temps de fonctionnement nécessaire à l'aide de la touche +/-.  
(Programmation par défaut : 120 secondes pour les stores bannes et 180 secondes pour les stores vénitiens).
7. Confirmez en appuyant sur la touche OK.
8. La fonction TEMPS DE FONCTIONNEMENT est maintenant programmée.
9. Veuillez lire la suite pour toute autre programmation supplémentaire dans le menu FONCTION.

## FONCTION

(uniquement pour le personnel qualifié)

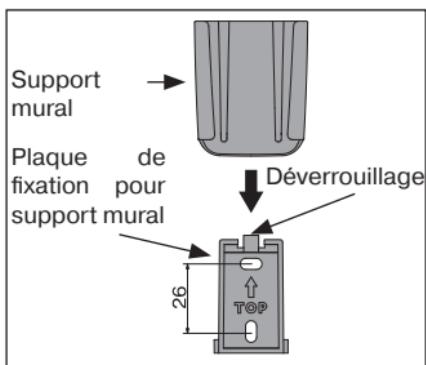


1. Vous avez confirmé la fonction TEMPS DE FONCTIONNEMENT. HEURE DE BLOCAGE/ HEURE DE DECLENCHEMENT s'affiche.
2. Vous pouvez choisir entre HEURE DE BLOCAGE/ HEURE DE DECLENCHEMENT à l'aide de la touche +/-.
3. Confirmez votre sélection avec OK. MODE EXPERT OFF/ON s'affiche.
4. Vous pouvez sélectionner la programmation souhaitée à l'aide de la touche +/-.
5. 1-IERE MISE EN SERVICE s'affiche.
6. Confirmez avec OK.
7. Appuyez sur la touche MENU pour parvenir au mode de fonctionnement.

de  
en  
fr  
nl

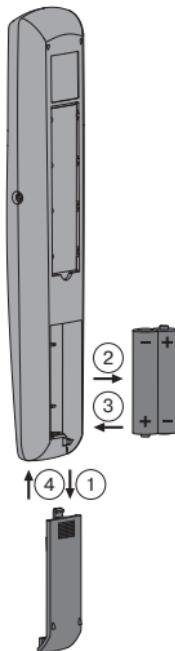
# Notice de montage et d'utilisation

## Montage du support mural



- Assurez-vous avant de monter l'appareil à l'endroit désiré du bon fonctionnement de l'émetteur et du récepteur.
- Fixez le support au mur au moyen des deux vis jointes à la fourniture.

## Remplacement des piles



### Remarque

**Remplacez les piles en une minute et n'appuyez sur aucune touche pendant ce temps.**

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles.
- Enlevez les piles
- Placez les nouvelles piles dans le bon sens.
- Fermez le couvercle du compartiment à piles

## **Nettoyage**

Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon humide. N'utilisez aucun détergent, celui-ci risquant d'attaquer la matière synthétique.

## **Caractéristiques techniques**

Tension nominale	3 V DC
Type de pile	LR 03 (AAA)
Indice de protection	IP 20
Température ambiante admissible	-10 à +55 °C
Fréquence radio	868,3 MHz

de  
en  
fr  
nl

# Notice de montage et d'utilisation

## Que faire quand... ?

Anomalie	Cause	Mesure à prendre
Le moteur ne marche pas.	1. Les piles sont déchargées. 2. Les piles ne sont pas placées correctement dans le compartiment. 3. Récepteur hors de la portée radio. 4. L'émetteur n'est pas programmé dans le récepteur.	1. Mettre de nouvelles piles. 2. Placer les piles correctement. 3. Réduire la distance entre l'émetteur et le récepteur. 4. Programmer l'émetteur.
Aucune réaction de l'émetteur après remplacement des piles.	Le courant a été interrompu trop longtemps.	Appuyer sur la touche de remise à zéro (touche RESET). Vérifier les réglages.
Le mot PILES apparaît sur l'écran.	Les piles sont faibles.	Remplacer les piles.
Le moteur désiré ne marche pas.	Le canal sélectionné est incorrect.	Sélectionner le canal approprié.
Le tablier n'atteint pas la position finale.	La position finale n'est pas réglée.	Programmer la position finale dans le menu de programmation SOLEIL POSITION FINALE ou HEURE POSITION FINALE.
Les commandes de déplacements automatiques ne sont pas exécutées.	1. Le commutateur à coulisse se trouve en position « H ». 2. La programmation « Hiver » est placée sur ON. 3. Le mode automatique est interrompu si un ordre manuel est donné.	1. Mettre le commutateur à coulisse en position „ ☀ “. 2. Placer la programmation « Hiver » sur OFF. 3. Mettez le curseur de „ ☀ “ à „ ☺ “ puis sur „ ☀ “.

L'installation ne se déploie pas automatiquement lorsque l'inverseur est en position „“.	1. Seuil d'ensoleillement non atteint. 2. Le seuil de vent est dépassé.	1. Adapter le seuil d'ensoleillement. 2. Attendre l'affaiblissement du vent.
L'installation ne se déploie pas automatiquement lorsque l'inverseur est en position „“ ou „“.	1. Le seuil de vent est dépassé. 2. Capteurs ou branchement des capteurs défectueux 3. La programmation « Hiver » est placée sur ON.	1. Attendre l'affaiblissement du vent. 2. Contrôler les capteurs 3. Placer la programmation « Hiver » sur OFF.

## Déclaration de conformité générale

La société Becker-Antriebe GmbH déclare par la présente que l'appareil Centronic SunWindControl SWC545-II est en conformité avec les exigences fondamentales et les autres prescriptions pertinentes de la directive R&TTE 1999/5/CE.

Est destiné à une utilisation dans les pays suivants: EU, CH, NO, IS, LI

**CE 0682**

Sous réserve de modifications techniques.

de  
en  
fr  
nl

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## Algemeen

De door de fabriek met actuele datum en tijd (MET) geleverde SWC545-II bestuurt de zonwering automatisch in functie van zoninstraling en windwaarde. Handmatige bediening van de SWC545-II is altijd mogelijk.

## Garantieverlening

Constructieve wijzigingen en ondeskundige installatie die in strijd zijn met deze gebruiksaanwijzing en andere instructies onzerzijds, kunnen leiden tot ernstig lichamelijk letsel van de gebruiker en kunnen een ernstig risico vormen voor diens gezondheid, zoals kneuzingen. Constructieve wijzigingen mogen derhalve uitsluitend na overleg met ons en met onze toestemming plaatsvinden, waarbij onze instructies en vooral de instructies in de voorliggende gebruiksaanwijzing beslist in acht moeten worden genomen.

Afwijkend gebruik, toepassingen en/of verwerking van de producten die in strijd is met het bedoelde gebruik, is niet toegestaan.

De fabrikant van het eindproduct en de installateur dienen erop te letten dat bij gebruik van onze producten aan alle noodzakelijke wettelijke en officiële voorschriften aandacht wordt besteed en dat deze worden opgevolgd. Dit betreft de fabricage van het eindproduct, de installatie en het advies aan de klant en geldt vooral voor de daarop betrekking hebbende actuele EMV-voorschriften.

## Veiligheidsrichtlijnen



### Voorzichtig

#### Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed!

- Uitsluitend in droge ruimtes gebruiken.
- Maakt u uitsluitend gebruik van ongewijzigde Becker originele onderdelen.
- Houd personen buiten het bereik van de installaties.
- Laat kinderen niet met de installatie spelen.
- Houdt u rekening met de landspecifieke bepalingen.
- Verbruikte batterijen deskundig afvoeren. Batterijen uitsluitend door identieke type (LR 03; AAA) vervangen.
- Wordt de installatie door één of meerdere zenders bestuurt, moet het bereik van de installatie gedurende het bedrijf kunnen worden overzien.

## Doelmatig gebruik

De SWC545-II mag uitsluitend voor de aansturing van zonweringinstallaties worden toegepast.

- Houdt u er alstublieft rekening mee, dat radio-installaties niet in bereiken met een verhoogd storingsrisico mogen worden toegepast (bv ziekenhuizen, vliegvelden).
- De afstandsbediening is uitsluitend voor toestellen en installaties toegelaten, waarbij een storing van de functie in de handzender of ontvanger geen gevaar voor personen, dieren of dingen veroorzaakt tenzij dit risico door andere veiligheidsvoorzieningen is gedekt.
- De exploitant geniet generlei bescherming voor storingen door andere telecommunicatie-installaties en eindvoorzieningen (bv ook door radiozend-installaties, die reglementair in hetzelfde frequentiebereik worden geëxploiteerd).
- Ontvangers alleen met door de fabrikant toegelaten toestellen en installaties verbinden.



### Aanwijzing

de

en

fr

nl

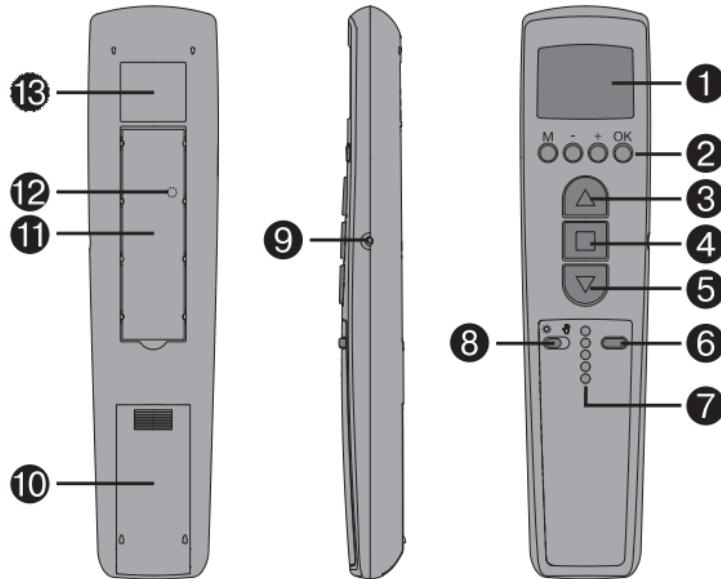
**Let u er alstublieft op dat de besturing niet in het bereik van metalen vlakken of magnetische velden wordt geïnstalleerd en geëxploiteerd.**

**Radiozendinstallaties die op dezelfde frequentie zenden, kunnen tot storing bij de ontvangst leiden.**

**Er dient rekening te worden gehouden met het feit, dat de reikwijdte van het radiosignaal door de wetgever en de bouwkundige maatregelen is beperkt.**

# Montage- en gebruiksaanwijzing

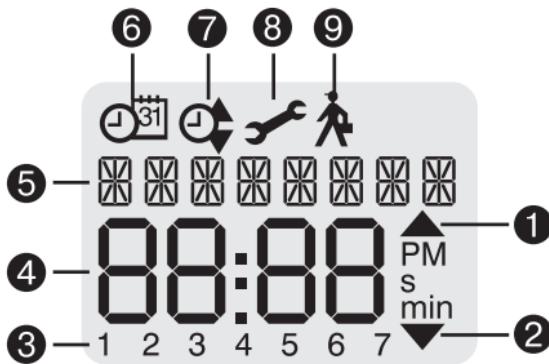
## Verklaring van displays en toetsen



- |          |                      |           |                                     |
|----------|----------------------|-----------|-------------------------------------|
| <b>1</b> | Displayvenster       | <b>8</b>  | Hand / Automatisch schuifschakelaar |
| <b>2</b> | Selectietoetsen      | <b>9</b>  | Programmeringstoets                 |
| <b>3</b> | OP-toets             | <b>10</b> | Batterijvak                         |
| <b>4</b> | STOP-toets           | <b>11</b> | Tekstveld                           |
| <b>5</b> | NEER-toets           | <b>12</b> | RESET-toets (achter het tekstveld)  |
| <b>6</b> | Kanaalkeuzetoets     | <b>13</b> | Typeplaatje                         |
| <b>7</b> | Kanaalcontrolelampje |           |                                     |

de  
en  
fr  
nl

## Displaysymbolen



- |          |                     |          |            |
|----------|---------------------|----------|------------|
| <b>1</b> | Inlopen             | <b>6</b> | Tijd/Datum |
| <b>2</b> | Uitlopen            | <b>7</b> | Programma  |
| <b>3</b> | Weekdagen (ma.-zo.) | <b>8</b> | Instelling |
| <b>4</b> | Cijferweergave      | <b>9</b> | Functie    |
| <b>5</b> | Tekstregel          |          |            |

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## Verklaring van de functies

### Hand/Auto schuifschakelaar

In de stand „“ van de schuifschakelaar worden uitsluitend handmatige commando's en noodsignalen uitgevoerd (b.v.: OP, STOP, NEER met een druk op de knop en windalarm).

In de stand „“ van de schuifschakelaar worden automatische commando's uitgevoerd (b.v. zonautomaat, ...).

Indien in de automatische stand een handmatig commando wordt gegeven, dan worden de automatische zonweringsfuncties onderbroken. Deze worden weer zelfstandig geactiveerd door het overschreiden van de ingestelde maximum-/minimumdrempele, nadat de zonwering werd binnengestuurd of door het verschuiven van de schuifschakelaar van „

### Kanaal

Het kanaal van een handzender kan in één of meerdere ontvangers worden geprogrammeerd. De aansturing van één ontvanger vindt plaats door een individueel commando, voor de aansturing van meerdere ontvangers wordt een groepscommando gebruikt.

### Centraal commando

Als alle kanalen van de zender worden geselecteerd, dan kunnen alle toegewezen ontvangers/-groepen gelijktijdig worden aangestuurd.

### Kanaalkeuzetoets

Met de kanaalkeuzetoets kunnen maximaal 5 kanalen worden geselecteerd. De afzonderlijke kanalen worden aangeduid doordat het bijbehorende kanaalcontrolelampje gaat branden.

Als alle kanaalcontrolelampjes tegelijkertijd branden, dan kan het centrale commando worden geprogrammeerd of worden uitgevoerd.



#### Aanwijzing

**U kunt het geprogrammeerde kanaal op het tekstveld onder de transparante folie noteren.**

## **Bedrijfsmodus**

Op het display is de actuele wind- of zonwaarde resp. de tijd te zien.

## **OK-toets**

Door in het Menu op de OK-toets te drukken worden de actueel getoonde waarden opgeslagen.

## **+/- toetsen**

De + en - toets kennen de volgende bedieningsmogelijkheden:

- Menu -> waarde veranderen
- Auto-modus -> informatie opvragen:
  - + toets -> volgende automatische schakeltijd ▲
  - - toets -> volgende automatische schakeltijd ▼

## **MENU-toets**

Door het indrukken van de MENU-toets komt u in het menuoverzicht of in de bedrijfsmodus.

De actueel weergegeven waarde wordt nog niet opgeslagen.

de

en

fr

nl

## **RESET-toets**

Door het indrukken van de RESET-toets (met een ballpoint of i.d.) wordt de SWC545-II in de fabrieksinstelling terug gezet.

Uitzondering: Menufunctie en taalkeuze.

## **Menu Tijd/Datum**

### **TIJD/DAT**

In dit menu kunnen tijd en datum worden ingesteld.

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## Menu Programma

### PROGRAMMA

In het menu FUNCTIE bestaat de mogelijkheid te kiezen tussen schakel- en spertijden

In het menu PROGRAMMA zijn deze in te stellen.

### SCHAKELTIJD

Programmeerbare tijden voor het naar buiten en naar binnen sturen van de zonweringinstallatie.

### SPERTIJD

Voorkomt dat de zonweringinstallatie te vroeg naar buiten en naar binnen wordt gestuurd.

B.v.: spertijd ▼: 9:00

De zonweringinstallatie loopt niet voor 9:00 uur naar buiten.

Spertijd ▲: 16:00

De zonweringinstallatie loopt om 16:00 naar binnen, ofschoon de zon nog schijnt.

## Menu Instellingen

### Menu INSTELLING

In het menu INSTELLING bestaan de volgende mogelijkheden:

- ZON ▼ (bij geprogrammeerde sensor)
- VERTRAGING ▼ (alleen bij Expert Modus ON en geprogrammeerde sensor)
- ZON ▲ (bij geprogrammeerde sensor)
- VERTRAGING ▲ (alleen bij Expert Modus ON en geprogrammeerde sensor)
- TUSSENPOSITIE
- DOEKSPANNING
- WINTER OFF/ON
- WINDBEVEILIGING
- TIJD EINDSTAND/TUSSENPOSITIE/DOEKSPANNING (alleen bij geprogrammeerde schakel- of spertijd)
- ZON EINDSTAND/TUSSENPOSITIE/DOEKSPANNING (bij geprogrammeerde sensor)
- Taalkeuze (NEDERLANDS)
- ZO/WI (automatische omschakeling zomer-/wintertijd)

Om instellingen te kunnen invoeren de OK-toets zo vaak indrukken tot het gewenste menu-item verschijnt.

de  
en  
fr  
nl

## ZON ▼ / ZON ▲

De drempelwaarde bij ZON ▼ is vooringesteld op 04 en bij ZON ▲ op 03. Bij de waarde -- is de zonautomaatfunctie uitgeschakeld. De lichtwaarde kan van 01 (zwaar bewolkt) tot 15 (directe zoninstraling) worden ingesteld. Op het display wordt de in te stellen zonwaarde weergegeven. De in te stellen waarde knippert.

## VERTRAGING ▲▼ (alleen bij EXPERT MODUS ON)

De vertragingstijd ▼ is vooringesteld op 3 min. en de vertragingstijd ▲ op 15 min.

De vertragingstijd ▼ geeft de tijd aan tussen de overschreden drempelwaarde ZON ▼ en het commando zonwering naar beneden.

Deze waarde kan handmatig worden ingesteld.

De vertragingstijd ▲ geeft de tijd aan tussen de onderschreden drempelwaarde ZON ▲ en het commando zonwering naar boven.

Deze waarde kan handmatig worden ingesteld.

## EINDSTAND

Als eindstand wordt het punt beschreven waarop de zonweringinstallatie zich in de bovenste of onderste positie bevindt.

## TUSSENPOSITIE

De tussenpositie is een vrij te kiezen positie van de zonweringinstallatie tussen de bovenste en onderste eindstand. Na de programmering kan deze positie vanuit de bovenste stand worden bereikt.

Druk daartoe twee maal kort achter elkaar op de NEER-toets.

In de jaloeziestand wordt een evt. ingestelde kanteling aansluitend op de tussenpositie automatisch uitgevoerd.

## DOEKSPANNING/KANTELEN

De doekspanning/kantelstand is een vrij te kiezen positie van de zonweringinstallatie/jaloezie, tussen onderste en bovenste eindstand. Met deze functie is het mogelijk het doek van de zonweringinstallatie te spannen.

Bij de jaloezie volgt kanteling van de lamellen.

Druk daartoe twee maal kort achter elkaar op de OP-toets.

## WINTER OFF/ON

Is de functie WINTER ON geactiveerd, dan vinden er geen automatische en handmatige commando's plaats.

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## **WINDBEVEILIGING**

De drempelwaarde bij WIND is voor ingesteld op 04.

De drempelwaarde kan tussen 01 (weinig wind) tot 11 (zeer winderig) worden ingesteld. In het display wordt de in te stellen windwaarde weergegeven. De in te stellen waarde knippert.

Wanneer de windwaarde 15 min. wordt onderschreden, kunnen er weer commando's worden uitgevoerd.

## **TEST-modus**

De TEST-modus wordt geactiveerd door het verstellen van een drempelwaarde.

Deze wordt automatisch beëindigd na ca. 15 minuten of meteen door het bedienen van de schuifschakelaar. In de TEST-modus worden de tijden van de zonweringfunctie en de windbeveiliging verkort.

## **Taalkeuze (NEDERLANDS)**

Hier kan de landstaal worden gekozen.

## **ZO/WI**

ZO/WI geeft de automatische omschakeling van zomer-/wintertijd aan. De fabrieksinstelling is ON; de SWC545-II past zich automatisch aan.

## **Menu Functie**

Deze modus is alleen voor geschoolden vaklieden bestemd.

In het menu FUNCTIE bestaat de mogelijkheid de volgende functies in te stellen:

- ZONWERING/JALOEZIE (selectie type zonwering)
- PROGRAMMEERSTAND
- LOOPTIJD
- SCHAKELTIJD/SPERTIJD
- EXPERT MODUS OFF/ON
- EERSTE INGEBRUIKNAME (voor servicedoeleinden)

## **EXPERT MODUS**

Om vertragingstijden in het menu INSTELLINGEN te wijzigen moet de EXPERT MODUS op ON staan.

## Ingebruikname

Met de eerste druk op de toets, wordt de SWC545-II „gewekt“. Het is nu mogelijk om met de +/- toetsen de taal te kiezen en deze met de OK-toets over te nemen. De SWC545-II bevindt zich in de automatische modus.

## Fabrieksinstelling

TIJD/DAT: actuele MET en actuele datum

INSTELLING: drempelwaarde ZON ▼ 04 en ZON ▲ 03  
VERTRAGING ▼ 3 min. (EXPERT MODUS)  
VERTRAGING ▲ 15 min. (EXPERT MODUS)  
TUSSENPOSITIE  
ZO/WI ON

FUNCTIE: ZONWERING, EXPERT MODUS OFF



### Aanwijzing

Door het indrukken van de RESET-toets (met een ballpoint of i.d.) wordt de SWC545-II in de fabrieksinstelling terug gezet.

**Uitzondering: Menufunctie en taalkeuze.**

de  
en  
fr  
nl

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## Programmeren van de zender

### 1) Masterzender programmeren

#### a) Ontvanger in programmeermodus brengen



##### Aanwijzing

Houdt u alstublieft rekening met de gebruiksaanwijzing van de ontvanger.

- Schakel de voedingsspanning van de ontvanger uit en na 5 seconden weer in.  
of
- Druk op de programmeertoets resp. de schakelaar van de ontvanger.  
De ontvanger bevindt zich nu 3 minuten lang in programmeermodus.

#### b) Masterzender programmeren

Druk de programmeertoets gedurende de programmeergereedheid in tot de ontvanger het succesvol programmeren bevestigt.

Tekst in display "INSTELLING ZENDEN".

Bevestig met OK.

Hiermee is het programmeerproces beëindigd.

### 2) Verdere zenders programmeren

a) Druk de programmeertoets van de masterzender in tot de ontvanger bevestigt.

Tekst in display "INSTELLING ZENDEN".

Bevestig met OK.

b) Druk nu de programmeertoets van de nieuwe zender tot de ontvanger bevestigt.

c) Druk nu de programmeertoets van de nieuw te programmeren zender opnieuw in.

De ontvanger bevestigt het succesvol programmeren.

De maximale reikwijdte bedraagt in gebouwen en aan gevels tot 25 m en in open veld tot 350 m.

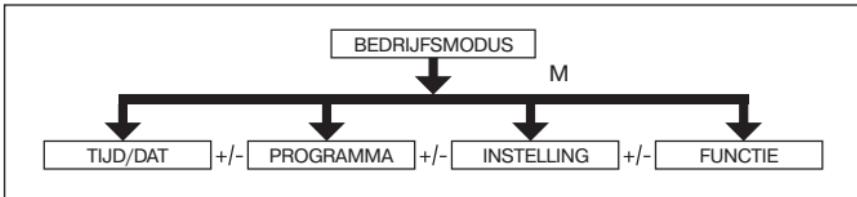
# Programmering



## Aanwijzing

De hier volgende programmeringen gelden steeds gelijktijdig voor alle vijf kanalen.

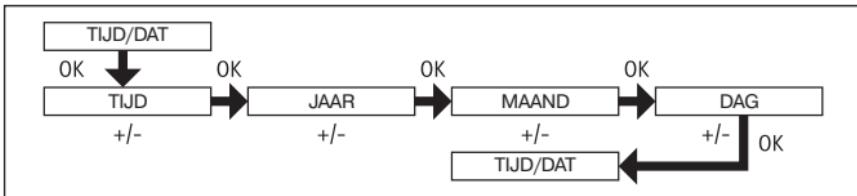
## Menuoverzicht



1. Druk op de MENU-toets TIJD/DAT verschijnt.
2. Om andere menu's te kiezen op de +/- toetsen drukken.
3. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus te komen.

de  
en  
fr  
nl

## TIJD/DAT (tijd en datum instellen)

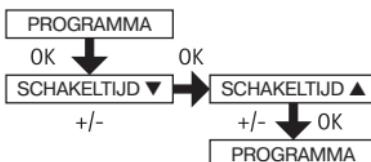


1. Druk op de MENU-toets, TIJD/DAT verschijnt.
2. Met OK komt men in het menu-item tijd.
3. Stel nu met de +/- toetsen de actuele tijd in.
4. Is de tijd ingesteld, bevestig dan met OK.
5. Ga met de instelling voor JAAR, MAAND en DAG te werk zoals boven beschreven. TIJD/DAT verschijnt.
6. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## PROGRAMMA

(Schakeltijd ▼▲ of spertijd ▼▲)



1. Druk op de MENU-toets.
2. Om het menu PROGRAMMA te selecteren, op de + -toets drukken tot PROGRAMMA verschijnt.



### Aanwijzing

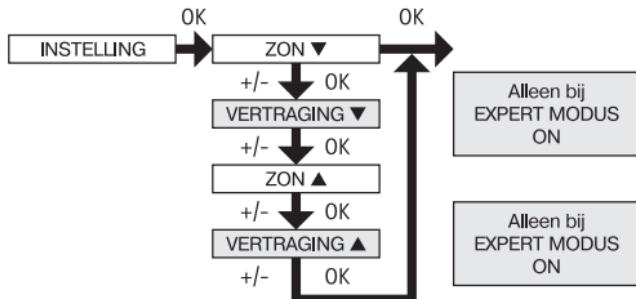
In het menu FUNCTIE is het mogelijk tussen schakeltijden en spertijden te kiezen.

De programmering wordt niet geactiveerd als het teken “---” (tussen 23:59 en 00:00) op het display verschijnt.

3. Bevestig met OK. SCHAAKELTIJD ▼/SPERTIJD ▼ verschijnt.
4. Met de +/- -toetsen de SCHAAKELTIJD ▼/SPERTIJD ▼ en de SCHAAKELTIJD ▲/SPERTIJD ▲ instellen. Bevestig telkens met OK.
5. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

# INSTELLING

## ZON (VERTRAGING)



1. Druk op de MENU-toets.
2. Om het menu INSTELLING te selecteren, de + toets indrukken tot INSTELLING verschijnt.
3. Bevestig met OK
4. ZON ▼ verschijnt.
5. Met de +/- toets kan de zonwaarde worden gewijzigd.



### Aanwijzing

**De in het dialoogvenster weergegeven VERTRAGING ▼ en VERTRAGING ▲ verschijnt alleen wanneer in het menu Functie de EXPERT MODUS op ON staat.**

de  
en  
fr  
nl

6. Bevestig de ingevoerde gegevens met OK. VERTRAGING ▼ verschijnt.
7. Met de +/- toets kan de vertragingstijd worden gewijzigd.
8. Bevestig de ingevoerde gegevens met OK.  
Ga bij ZON ▲ en VERTRAGING ▲ net zo te werk als beschreven bij ZON ▼ en VERTRAGING ▼.
9. De functie ZON/VERTRAGING is nu ingesteld.
10. Lees verder wanneer u meer wilt weten over de verdere programmering in het menu INSTELLING.

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## INSTELLING

TUSSENPOSITIE, DOEKSPANNING/KANTELEN, WINTER OFF/ON



1. De menu-items ZON ▼ (VERTRAGING ▼) zijn bevestigd. TUSSENPOSITIE verschijnt.
  2. Met de +/- toets kan de looptijd naar TUSSENPOSITIE worden ingesteld. De aanduiding van de looptijd gaat in seconden of ga met de OP-/NEER-toets vanuit de bovenste eindstand naar de TUSSENPOSITIE.
  3. Bevestig met OK. DOEKSPANNING (KANTELEN) verschijnt.
  4. Met de +/- toets kan de looptijd naar DOEKSPANNING/KANTELEN worden ingesteld. De aanduiding van de looptijd gaat in seconden of ga met de OP-/NEER-toets vanuit de onderste eindstand naar DOEKSPANNING /KANTELEN.
- Bevestig met OK.
5. Het menu-item DOEKSPANNING /KANTELEN is bevestigd. WINTER OFF/ON verschijnt.
  6. Met de +/- toets is het mogelijk de winterstand in- of uit te schakelen.  
Bevestig de keuze met OK. De ontvanger bevestigt de keuze.



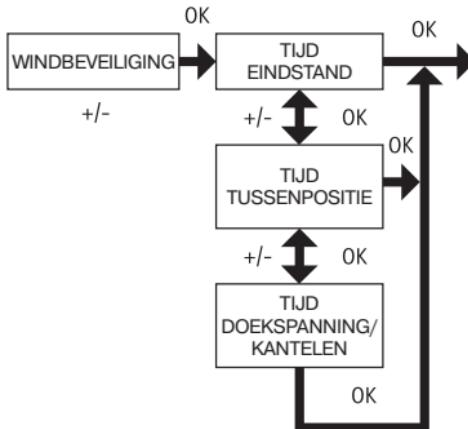
### Aanwijzing

**Een handmatige uitloop mag niet meer plaatsvinden ondanks een uitloopcommando. Controleer de instelling.**

7. De functie WINTER OFF/ON is nu ingesteld.
8. Lees verder wanneer u meer wilt weten over de verdere programmering in het menu INSTELLING.

## INSTELLING

WINDBEVEILIGING, TIJD EINDSTAND, TIJD TUSSENPOSITIE, TIJD DOEK-SPANNING/KANTELEN



1. Het menu-item WINTER OFF/ON is bevestigd.  
WINDBEVEILIGING verschijnt.
2. Met de +/- -toets is het mogelijk de windwaarde in te stellen.
3. Bevestig de invoer met OK. TIJD EINDSTAND verschijnt.
4. Met der +/- -toets is het mogelijk tussen TIJD EINDSTAND, TIJD TUSSENPOSITIE, TIJD DOEKSPANNING/KANTELEN te kiezen.



### Aanwijzing

**Met deze keuze wordt vastgelegd in welke positie de zonwering zich verplaatst na het bereiken van de ingestelde schakeltijd.**

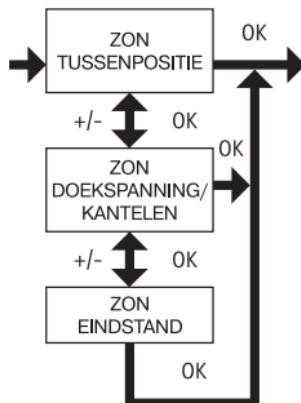
5. Bevestig de keuze met OK.
6. De functie TIJD EINDSTAND is nu ingesteld.
7. Lees verder, wanneer u meer wilt weten, in het menu INSTELLING.

de  
en  
fr  
nl

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## INSTELLING

ZON TUSSENPOSITIE, ZON DOEKSPANNING/KANTELEN,  
ZON EINDSTAND



1. Het menu-item TIJD EINDSTAND is bevestigd. ZON TUSSENPOSITIE verschijnt.
2. Met de +/- -toets is het mogelijk tussen ZON TUSSENPOSITIE, ZON DOEKSPANNING/KANTELEN, ZON EINDSTAND te kiezen.
3. Bevestig de keuze met OK.
4. De functie ZON TUSSENPOSITIE is nu ingesteld.



### Aanwijzing

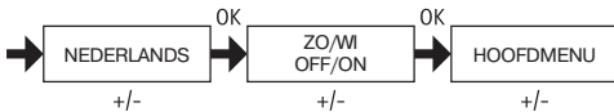
**Met deze keuze wordt vastgelegd in welke positie de zonwering zich verplaatst na het overschrijden van de zondrempelwaarde.**

5. Lees meer over verdere programmering in het menu INSTELLING.

# INSTELLING

NEDERLANDS, ZO/WI

(Taalkeuze, automatische omschakeling zomer-/wintertijd)



1. Het menu-item ZON TUSSENPOSITIE is bevestigd.  
Bevestig met OK. NEDERLANDS verschijnt.
2. Met de +/- -toets is het mogelijk de gewenste taal in te stellen.
3. Bevestig de taalkeuze met OK.
4. Met de +/- -toets is het mogelijk ZO/WI in- of uit te schakelen.
5. Bevestig de keuze met OK.
6. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

de  
en  
fr  
nl

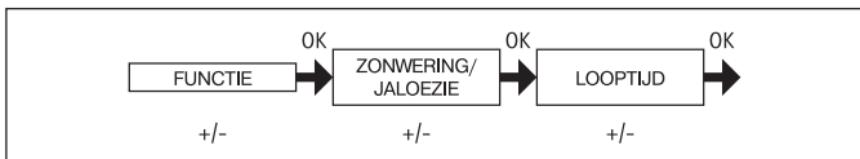
# Montage- en gebruiksaanwijzing

## FUNCTIE

(uitsluitend voor geschoold personeel)

ZONWERING/JALOEZIE, LOOPTIJD

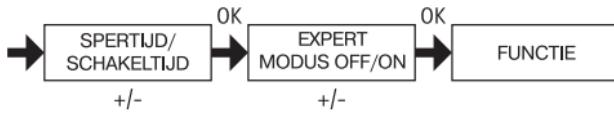
(Selectie type zonwering, looptijd van de zonwering/jaloezie)



1. Druk op de MENU-toets.
2. Om het menu FUNCTIE te kiezen, de + -toets indrukken totdat FUNCTIE verschijnt.
3. Bevestig met OK. ZONWERING/JALOEZIE verschijnt.
4. Met de +/- -toets is het mogelijk tussen Zonwering/Jaloezie te kiezen.
5. Bevestig met OK. LOOPTIJD verschijnt.
6. Met de +/- -toets is het mogelijk de vereiste looptijd in te stellen.  
(Voorinstelling: 120 seconden bij zonwering en 180 seconden bij jaloezieën).
7. Bevestig met OK.
8. De FUNCTIE LOOPTIJD is nu ingesteld.
9. Lees verder, wanneer u meer wilt weten over verdere programmering, in het menu FUNCTIE.

## **FUNCTION**

(uitsluitend voor geschoold personeel)

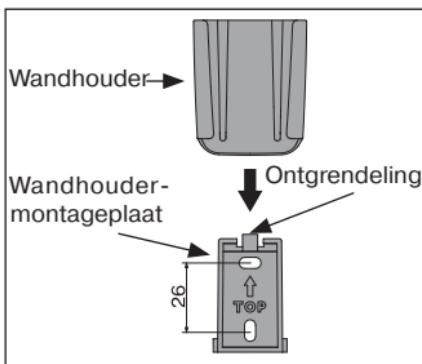


1. De functie LOOPTIJD is bevestigd. SPERTIJD/SCHAKELTIJD verschijnt.
2. Met de +/- -toets is het mogelijk tussen SPERTIJD/SCHAKELTIJD te kiezen.
3. Bevestig de keuze met OK. EXPERT MODUS OFF/ON verschijnt.
4. Met de +/- -toets is het mogelijk de gewenste instelling te kiezen.
5. EERSTE INGEBRUIKNAME verschijnt.
6. Bevestig met OK.
7. Druk op de MENU-toets, om in de bedrijfsmodus terecht te komen.

de  
en  
fr  
nl

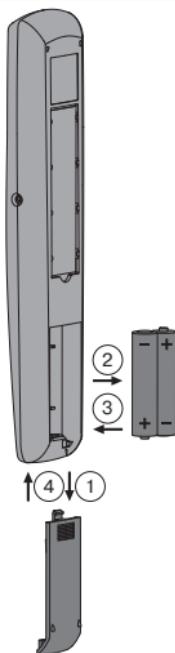
# Montage- en gebruiksaanwijzing

## Montage van de wandhouder



- Controleert u vóór de montage ter plekke van de gewenste montagepositie de foutloze werking van zender en ontvanger.
- Bevestigt u de houder met de twee ingesloten schroeven aan de wand.

## Vervangen van de batterijen



### Aanwijzing

**Vervang de batterijen binnen één minuut en druk daarbij geen enkele toets in.**

1. Open de afdekking van het batterijvak.
2. Verwijdert u de batterijen.
3. Plaats de nieuwe batterijen in de juiste richting.
4. Sluit de afdekking van het batterijvak.

## **Reiniging**

Reinig het toestel uitsluitend met een vochte doek. Maak geen gebruik van reinigingsmiddelen, omdat deze de kunststof kunnen aantasten.

## **Technische gegevens**

Nominale spanning	3 V DC
Batterijtype	LR 03 (AAA)
Beschermingsklasse	IP 20
Toegestane omgevingstemperatuur	-10 tot +55 °C
Radiofrequentie	868,3 MHz

de  
en  
fr  
**nl**

# Montage- en gebruiksaanwijzing

## Wat te doen als ...?

Storing	Oorzaak	Remedie
Motor draait niet.	1. Batterijen leeg. 2. Batterijen werden niet correct geplaatst. 3. Ontvanger buiten de reikwijdte. 4. Zender is niet in de ontvanger geprogrammeerd.	1. Nieuwe batterijen plaatsen. 2. Batterijen correct plaatsen. 3. Afstand t.o.v. de ontvanger reduceren. 4. Zender programmeren.
Na het vervangen van de batterijen geen reactie van de zender.	Voeding was te lang onderbroken.	Reset-toets indrukken. Instellingen controleren.
In het display verschijnt BATTERIJ	Batterijen zijn zwak	Nieuwe batterijen plaatsen.
Gewenste motor draait niet.	Fout kanaal geselecteerd.	Selecteer het juiste kanaal.
Zonwering verplaatst zich niet in de eindstand.	Positie eindstand niet ingesteld.	Eindstandpositie in instelmenu ZON EINDSTAND of TIJD EINDSTAND instellen.
De automatische commando's worden niet uitgevoerd.	1. Schuifschakelaar staat op „  “. 2. Instelling Winter staat op ON. 3. De automatische zonweringfunctie werd door een handmatig commando onderbroken.	1. Schuifschakelaar op „  “ zetten. 2. Instelling Winter op OFF zetten. 3. Schuifschakelaar van „  “ op „  “ en weer op „  “ schuiven.
Installatie verplaatst zich niet automatisch naar beneden bij schuifschakelaarpositie „  “.	1. Zondrempelwaarde is onderschreden. 2. Winddrempelwaarde is overschreden.	1. Zondrempelwaarde aanpassen. 2. Luwen van de wind afwachten.

Installatie verplaatst zich niet handmatig naar beneden uit bij schuifschakelaarpositie „▼“ of „※“.	1. Winddrempelwaarde is overschreden 2. Sensor of de sensoraansluiting defect. 3. Instelling Winter staat op ON	1. Luwen van de wind afwachten. 2. Sensor testen. 3. Instelling Winter op OFF zetten.
---	---	---

## Algemene conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart de firma Becker-Antriebe GmbH, dat het apparaat Centronic SunWindControl SWC545-II in overeenstemming is met de basisvereisten en andere relevante voorschriften van de richtlijn R&TTE 1999/5/EG.

Bepaalt voor het gebruik in de volgende landen: EU, CH, NO, IS, LI

**CE 0682**

Technische wijzigingen voorbehouden

de  
en  
fr  
nl

4033 630 204 0a 03/10 310322 01



**BECKER**